

STANLEY®

FATMAX®

EN

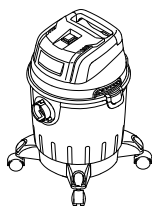
DE

FI

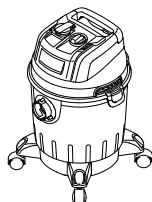
NO

PL

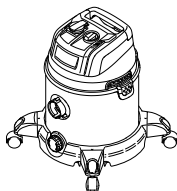
SV



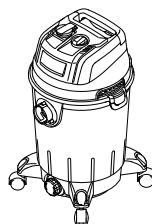
SXFVC20P



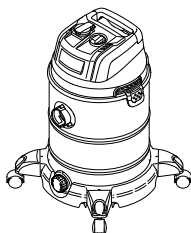
SXFVC20PT



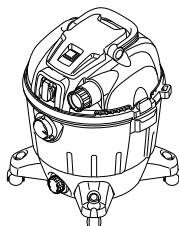
SXFVC20XTD



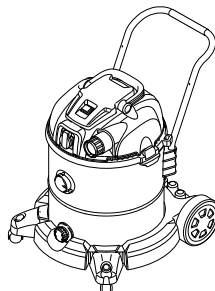
SXFVC25PTD



SXFVC30XTD



SXFVC35PTD



SXFVC50XTD

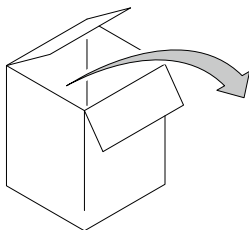
SXFVC20P
SXFVC20PT
SXFVC20XTD
SXFVC25PTD
SXFVC30XTD
SXFVC35PTD
SXFVC50XTD



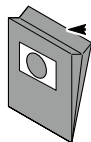
EN	Please read these instructions carefully before use. Please retain these instructions for future reference. In case of problems or difficulties, please contact the consumer helpline: www.2helpu.com	Page: 8-15
DE	Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie sie auch später zu Rate ziehen können. Wenden Sie sich im Falle von Problemen bitte an die Verbraucher-Hotline: www.2helpu.com	Seite: 16-24
FI	Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä ohjeet huolellisesti tulevaa käyttöä varten. Jos kohtaat ongelmia, ota yhteys kuluttajien helpline-palveluun: www.2helpu.com	Sivu: 25-32
NO	Les disse instruksjonene nøye før bruk. Ta vare på instruksjonene for senere bruk. Ved problemer eller vanskeligheter, kontakt kundeservice: www.2helpu.com	Side: 33-40
PL	Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować na przyszłość. W razie jakichkolwiek problemów lub trudności można skontaktować się z działem pomocy technicznej pod adresem: www.2helpu.com	Strona: 41-49
SV	Läs bruksanvisningen noggrant före användning. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk. Vid ev. problem eller frågeställningar, kontakta kundtjänst på www.2helpu.com	Sid.: 50-57



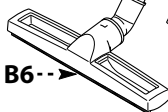
1



D1-D2-D3-D4

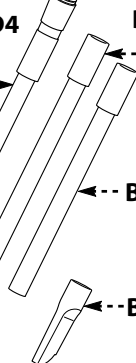


B10



B6

B5



B5

B8

B12

B3

A1

A10

A2

A4a

A6

A7

A11

A8a

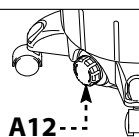
A9

SXFVC20P
SXFVC20PT
SXFVC20XTD
SXFVC25PTD
SXFVC30XTD

B15 x 2



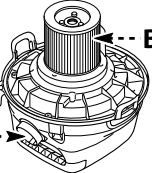
SXFVC20XTD
SXFVC25PTD
SXFVC30XTD
SXFVC35PTD
SXFVC50XTD



A12



B1



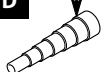
B2

A5

A3

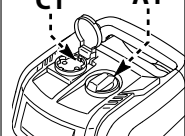
SXFVC20PT
SXFVC20XTD
SXFVC25PTD
SXFVC30XTD

B4



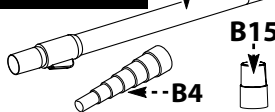
C1

A1



SXFVC35PTD
SXFVC50XTD

B5

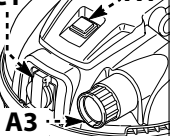


B15



C1

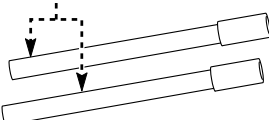
A1



A3

SXFVC25PTD
SXFVC30XTD

B5



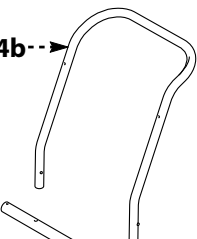
SXFVC50XTD

A4b

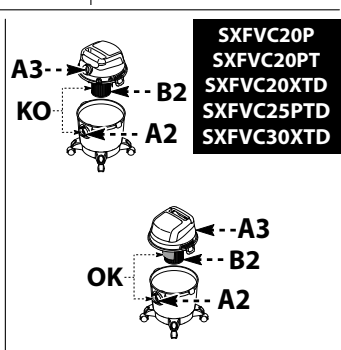
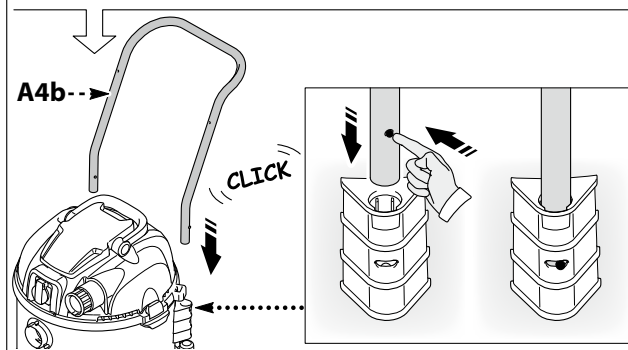
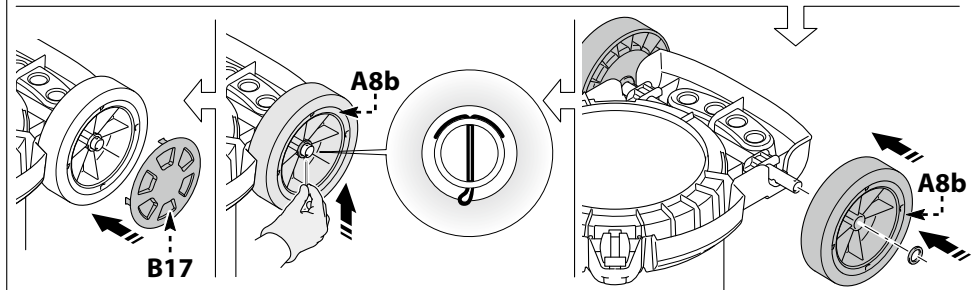
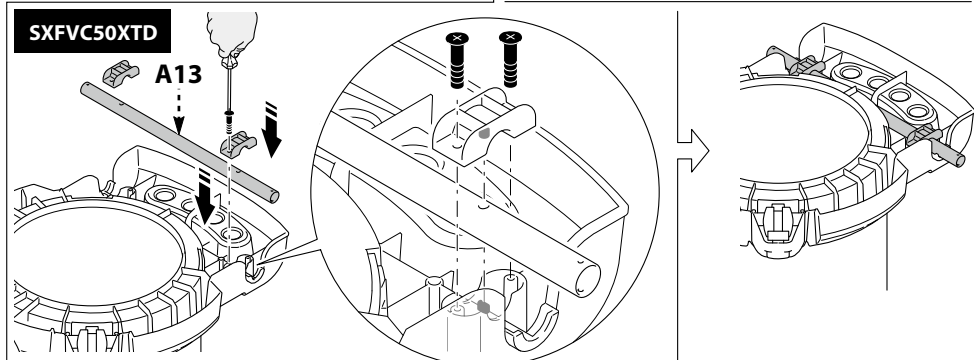
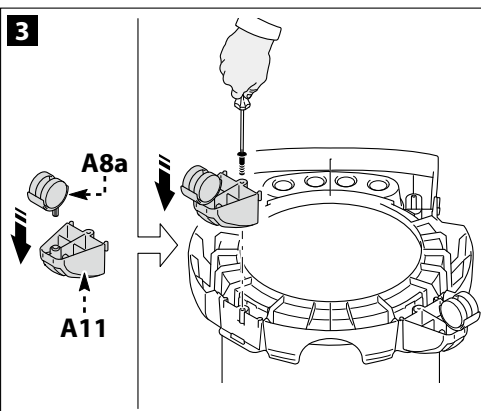
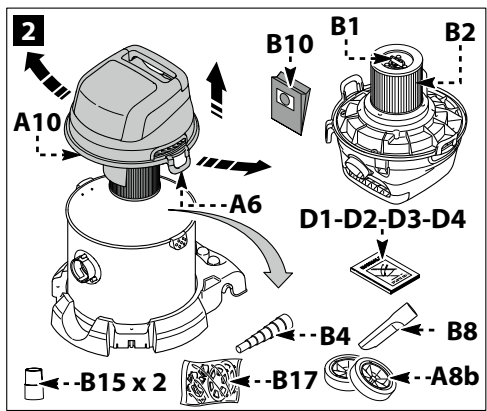


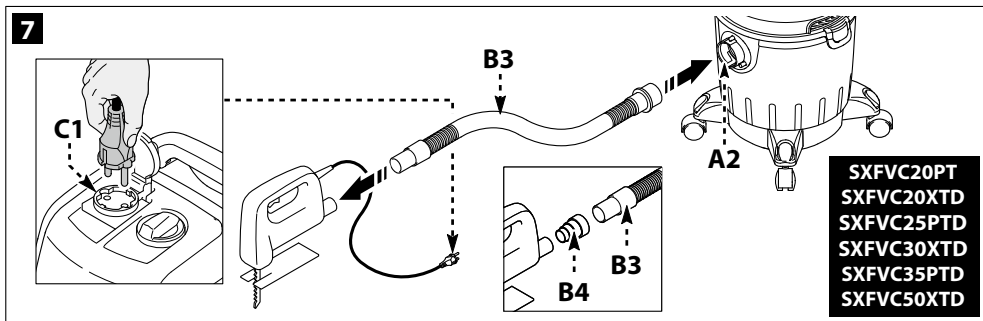
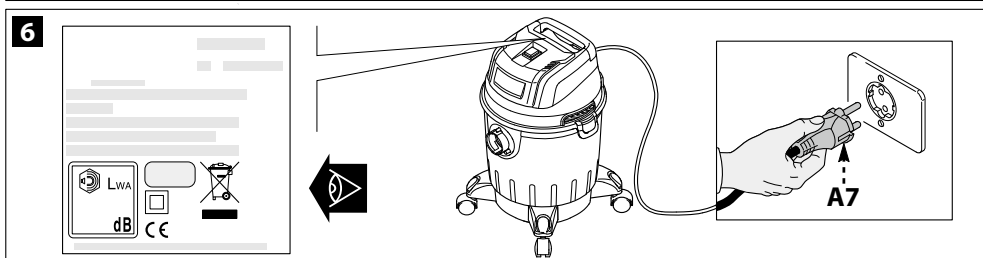
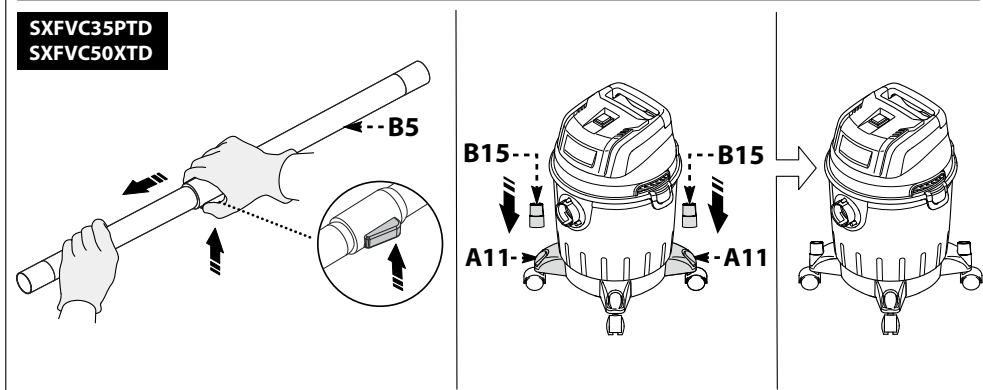
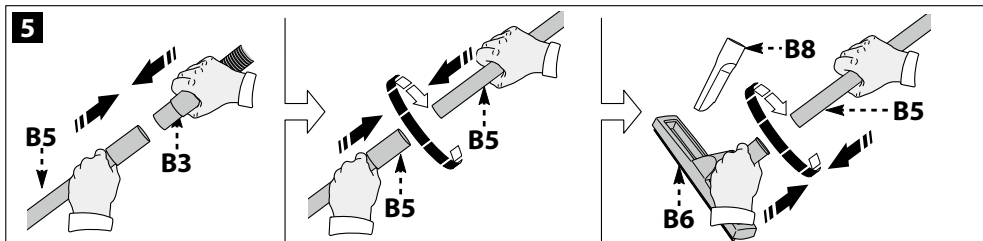
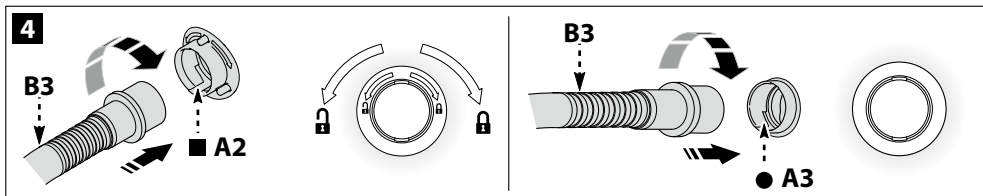
A8b

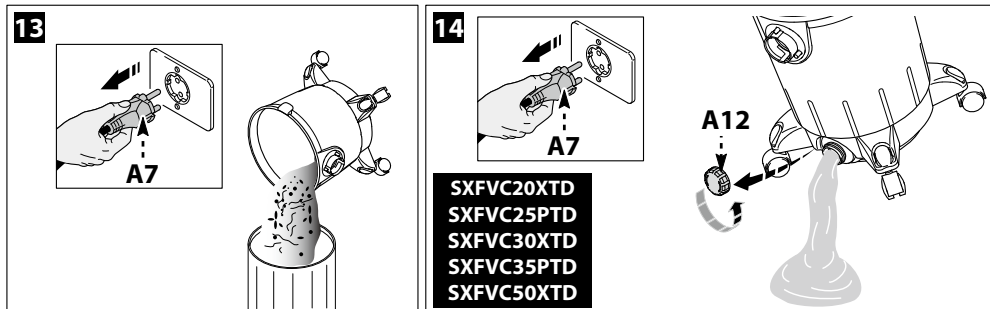
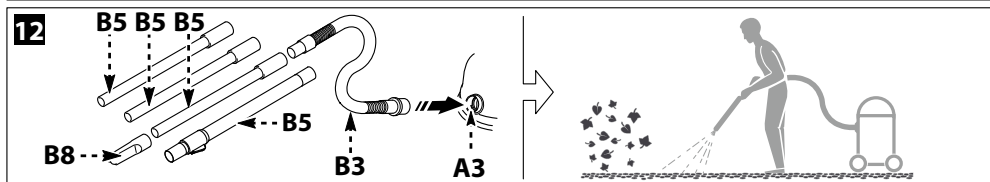
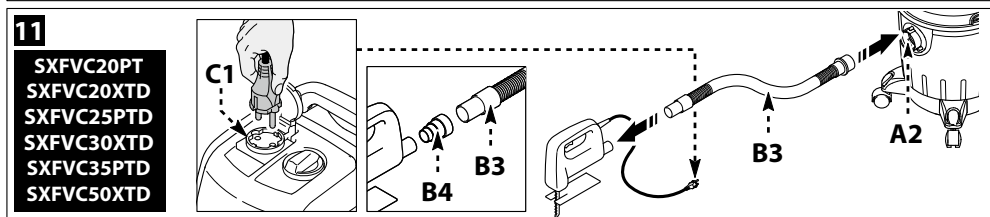
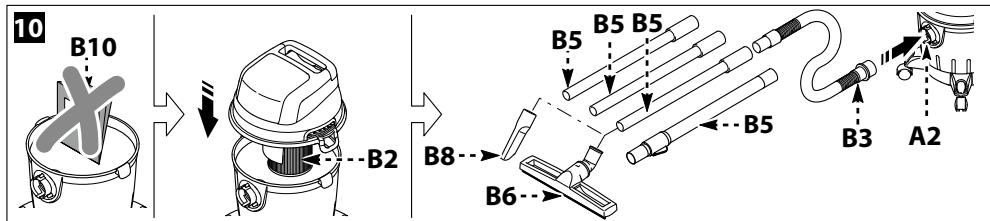
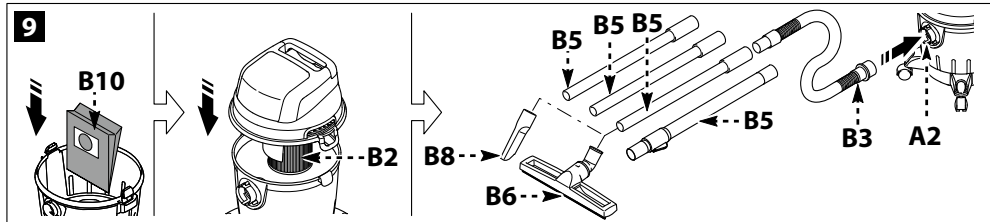
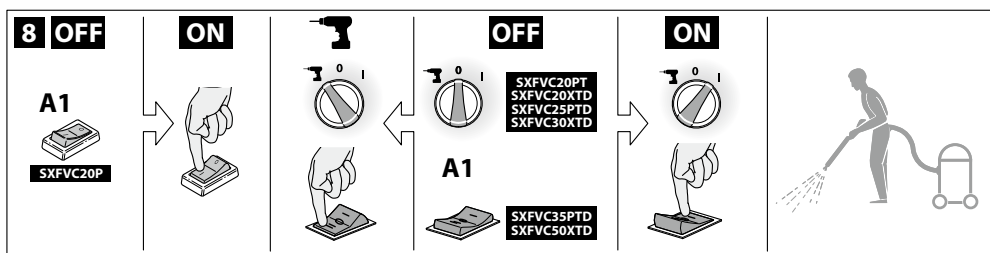
B17

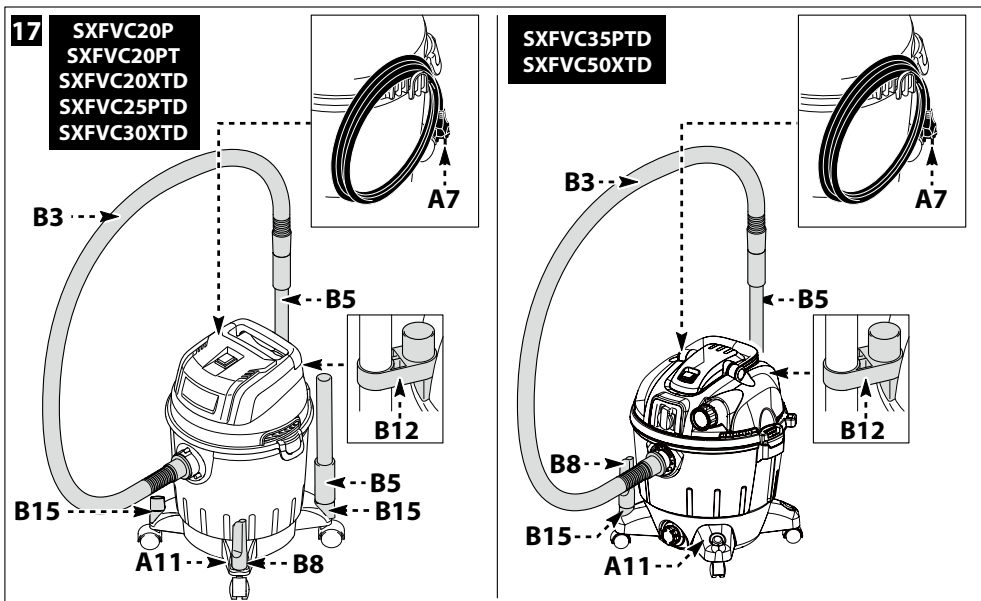
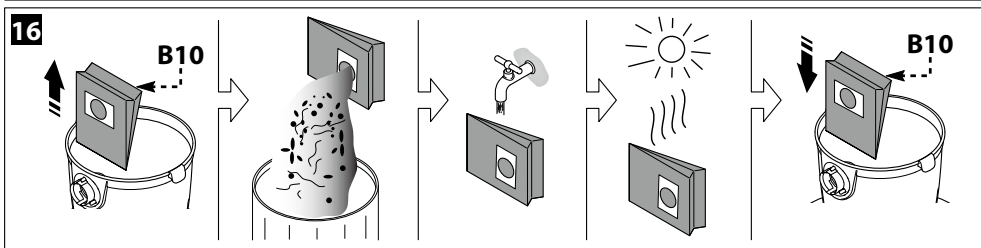
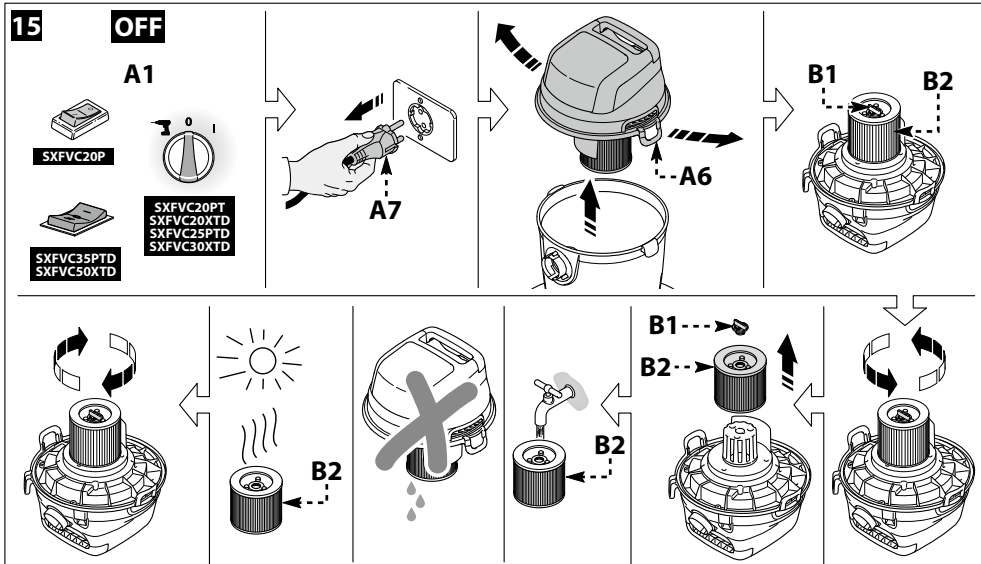


A13









Dear Customer,

Please read these original instructions before using the appliance for the first time, comply with the information they provide and keep them in a safe place for future use or to be handed on to any subsequent owners.

1 SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 The appliance you have purchased is a technologically advanced product designed by one of the leading European manufacturers. This appliance is intended for use as a multi-purpose vacuum cleaner, in compliance with the descriptions and safety precautions contained in these instructions. This information is provided to enable you to get the best from your appliance; please read it carefully and always comply with its recommendations. During connection, use and servicing of the appliance, take all possible precautions to protect your own safety and that of the people in the immediate vicinity. Read the safety regulations carefully and comply with them on all occasions; failure to do so may put health and safety at risk or cause expensive damage.

2 SAFETY SIGNS

2.1 Comply with the instructions provided by the safety signs fitted to the appliance and to those contained in this manual.

The appliance and manual only feature the symbols relevant to the model purchased. Check that the symbols and signs affixed to the appliance are always present and legible; otherwise, fit replacements in the original positions. (Contact the Service Centre).

 **Warning - danger!**

  **Please read these instructions carefully before use.**

 **Symbol E3** - Indicates that this appliance is designed for household use only and must not be utilised for industrial or commercial purposes.

0 Switch "OFF" position

I Switch "ON" position

 **Automatic vacuuming setting**

II Automatic vacuuming setting





This product is rated in insulation class II. This means that it has reinforced or double insulation (only if the symbol appears on the appliance).



This produce is rated in insulation class I. This means that it is equipped with a protective earthing conductor (only if the symbol appears on the appliance).

CE The product complies with the relevant European directives.



— Symbol E1 - Recycling the appliance. Make the old appliance unusable immediately.

Unplug the appliance.

Cut the power cable.

Do not dispose of electrical equipment together with household waste. According to the provisions of Directive 2012/19/EC concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE), electrical component must be collected separately and recycled in an environment-friendly manner. For further information, contact the relevant local authority department or your dealer.



Wear ear defenders.



Wear a protective mask.



Wear respiratory protection.



Wear protective gloves.



Wear safety footwear.



Wear safety clothing.



3 SAFETY RULES/RESIDUAL RISKS

3.1 SAFETY "DO NOTS"

- 3.1.1** WARNING. DO NOT allow the appliance to be used by children less than 8 years of age or persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who do not have the necessary experience and knowledge, unless they are suitably supervised and have been instructed in the safe use of the appliance and the risks involved.
- 3.1.2** WARNING. Children MUST NOT use the appliance as a toy. Supervise children to ensure that this does not occur.
- 3.1.3** Cleaning and user maintenance must NOT be carried out by children or incompetent persons unless properly supervised.
- 3.1.4** Keep the packaging film out of reach of children. Suffocation hazard!
- 3.1.5** WARNING. The appliance MUST NOT be operated by children or anyone who has not read and understood the instructions.
- 3.1.6** WARNING. NEVER use the appliance with flammable or toxic liquids, or liquids with characteristics incompatible with its proper operation. Use of the appliance in a potentially flammable or explosive atmosphere is forbidden.
- 3.1.7** WARNING. Some substances may combine with the air sucked in to form explosive vapours and mixtures. NEVER suck in the following substances:
- Explosive or flammable gases, liquids or dust (reactive dust).
 - Powdered reactive metals (e.g. aluminium, magnesium or zinc) together with strong alkaline and acid detergents.
 - Pure acid and alkaline solutions.
 - Organic substances (e.g. petrol, paint thinners, acetone or diesel fuel).
- These substances may also corrode the materials from which the appliance is made.
- 3.1.8** Switch off the appliance after each use and before all cleaning/maintenance.
- 3.1.9** Fire hazard. NEVER suck up burning or red hot materials.
- 3.1.10** WARNING. NEVER use the appliance outdoors in the rain.
- 3.1.11** WARNING. DO NOT touch the plug and/or socket with wet hands.



3.1.12 WARNING. NEVER use the appliance if the power cable is damaged. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, one of its authorised Service Centres or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.

3.1.13 WARNING. Check that the appliance is fitted with its data plate; contact your dealer if it is missing. Appliances without data plate must NOT be used, since they cannot be identified and are potentially hazardous.

3.1.14 WARNING. NEVER move the appliance by pulling on the POWER CABLE.

3.1.15 WARNING. The use of non-original accessories and any other accessories not specifically intended for the model in question is prohibited. All modifications to the appliance are prohibited. Any modifications made to the appliance shall render the Declaration of Conformity null and void and relieve the manufacturer of all liability under civil and criminal law.

3.2 SAFETY “MUSTS”

3.2.1 WARNING. All electrical conductors MUST BE PROTECTED from jets or splashes of water.

3.2.2 WARNING. The electric supply connection must be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. Either a residual current device that will cut off the power supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a ground fault interrupt device must be installed.

3.2.3 WARNING. DURING start-up, the appliance may generate interference on the electrical system.

3.2.4 WARNING. Use only approved electrical extension leads with suitable conductor cross-section.

3.2.5 WARNING. Always turn off the switch when leaving the appliance unattended.

3.2.6      

WARNING. The air flow may cause parts to rebound: wear all the protective clothing and equipment (PPE) needed to ensure the operator's safety.

3.2.7 WARNING. Switch the appliance off and disconnect it from the power source before any assembly, maintenance, storage and transport operations.

3.2.8 WARNING. Maintenance and/or repair of electrical components MUST be carried out by qualified staff.

3.2.9 WARNING. Before each use, and periodically, CHECK that screws are tight and all appliance components are in good condition; inspect for broken or worn parts.

3.2.10 WARNING. To ensure the appliance's safety, only use the manufacturer's genuine parts, or other parts which carry its approval.

3.2.11 WARNING. If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.

3.2.12 WARNING. Unsuitable extension cords can be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outdoor use, and the connection must be kept dry and off the ground. Use of a power cable reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground is strongly recommended.



User manual

4 GENERAL INFORMATION (PAGE 3)

4.1 Use of the manual

This manual forms an integral part of the appliance and should be kept for future reference. Please read it carefully before installing/using the unit. If the appliance is sold, the seller must pass on this manual to the new owner along with the appliance.

4.2 Delivery

The appliance is delivered partially assembled in a cardboard box.

The supply package is illustrated in fig.1.

4.2.1 Documentation supplied with the appliance

- D1 Use and maintenance manual
- D2 Safety instructions
- D3 Declaration of conformity
- D4 Warranty regulations

4.3 Disposing of packaging

The packaging materials are not environmental pollutants but must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation in the country of use.

5 TECHNICAL INFORMATION (PAGE 3)

5.1 Intended use

The appliance is intended for use as a multi-purpose vacuum cleaner, in compliance with the descriptions and safety precautions contained in these instructions.

This appliance is designed for household use only and must not be utilised for industrial or commercial purposes.

The appliance conforms to the IEC 60335-1 and IEC 60335-2-2 standards.

5.2 Operator

The symbol shown in fig. 1 identifies the appliance's intended operator (professional or non-professional)

5.3 Main components:

- A1 Starter device
- A2 Suction connection
- A3 Blower connection
- A4a Handle
- A4b Metal handle
- A5 Power cable stowing hook
- A6 Catches
- A7 Power cable with plug
- A8a Front castor wheels
- A8b Rear wheels
- A9 Vacuum cleaner tank
- A10 Cover with motor
- A11 Accessories holder
- A12 Liquid drain plug
- A13 Rear wheel axle
- C1 Power tool socket

5.3.1 Accessories (see fig. 1 for details of models - supply package is as shown on the cardboard box)

B1	Filter holder	B6	Floor brush
B2	Cartridge filter	B8	Crevice nozzle
B3	Hose	B10	Fabric filter bag
B4	Adaptor for power tools	B12	Tube hook
B5	Tube	B15	Adaptor

5.4 Safety devices

- Starter device (A1)

The starter device prevents accidental use of the appliance.

6 INSTALLATION (PAGE 4-5)



Warning - danger!

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply.

The assembly sequence is illustrated on page 4-5.

6.1 Assembly

When unpacking, check for any missing accessories or damage to the contents. If damage caused in transit is found, notify your dealer at once.

Lift the cover with the motor (A10) off the appliance, releasing the catches (A6) and take out the accessories supplied, checking that the filter (B2) is fitted correctly.

See fig. 2

The assembly sequence is illustrated on page 4-5.

6.2 Fitting the rear wheels and front castor wheels

Turn the vacuum cleaner tank (A9), with the cover off, upside down on a firm horizontal surface. Fit the castor wheel hubs (A8a) into the holes provided and press fully down to secure the wheels in the correct position.

Fit the axle (A13) correctly, turning it until the aligner holes mate with the locator pins. Fit the retainers supplied in the bag (B17) and fix them in place with the screws provided. Fit the wheel (A8b) and the washer and secure with the split pin, taking care to insert it fully and open it out so that it fits flush against the cross-section of the axle. Then fit the wheel guard and repeat the procedure for the other wheel (A8b).

Fit the metal handle (A4b) as shown in the diagram.

See fig. 3

6.3 Fitting the accessories

Connect the hose (B3) to the suction (A2) or the blower connection (A3) depending on the type of operation required.

See fig. 4

Then complete the sequence with the accessories required for the type of cleaning job planned. Use the tubes (B5) and the brushes (B6-B8) depending on the type of cleaning and the surface to be cleaned. The brushes (B6-B8) can be fitted straight onto the hose (B3).

See fig. 5

6.4 Electrical connection



Warning - danger!

Check that the electricity supply voltage and frequency (V/Hz) correspond to those specified on the data plate See fig. 6

6.4.1 Use of extension cables

The cross-section of the extension cable should be proportionate to its length; the longer it is, the greater its cross-section should be.

6.5 Power tool socket

Connect the hose (B3) to the power tool's suction connection. If the two connections are not compatible, use the adaptor for power tools (B4) cutting off the surplus.

Operate the power tool using the additional socket (C1).

See fig. 7

7 INFORMATION ON USE OF THE APPLIANCE (PAGE 6)

7.1 Controls

- Starter device (A1). See fig. 8.

Set the starter device switch on (ON/I).

If there is a pilot light on the starter device, it should light up.

Set the starter device switch on (OFF/O) to stop the appliance.

If there is a pilot light on the starter device, it should go out.



Warning - danger!

During operation the appliance must be positioned as shown on a firm, stable surface. See fig. 8.

7.2 Start-up

7.2.1 Dry suction. See fig. 9.

Only work with the filters (B2 - B10) dry! Before using them, check the filters for damage and replace them if necessary.

To suck up dry dirt, adjust the floor brush as appropriate and fit the corresponding accessories (use brush B6).

Filter bag guidelines:

- The level to which the filter bag is filled depends on the type of dirt being collected.
- For fine dust, sand, etc., replace the filter bag often.
- A worn filter bag may burst, so it should be replaced in good time!

7.2.2 Sucking in liquids See fig.10.



Warning - danger!

Only work with the filter (B2)! If foam forms or liquid overflows, switch the appliance off at once or disconnect the mains plug! Do not use a filter bag (B10)!



Warning

When the tank is full, a float switch shuts off the suction inlet and the motor starts to race. Switch the appliance off at once and empty the tank.

7.2.3 Working with power tools. See fig 11.

The assembly sequence is illustrated in fig.11.

Switch on the appliance (automatic vacuuming switch turned left to  or 2 button switch on II) and start working.

Warning: As soon as the power tool switches on, the suction fan starts up after a 0.5 second delay.

When the power tool is switched off, the suction fan keeps running for about a further 6 seconds to suck up the dirt left in the suction hose.

7.2.4 Blower function. See fig 12.

For cleaning inaccessible points or where suction is not possible, such as removing leaves from gravel.

Fit the hose to the blower connection (A3). The blower function is now active.

For more effective blowing, use of the crevice nozzle (B8) is recommended.

7.4 Finishing work

Switch off the appliance. See fig. 8.

Disconnect the plug.

7.5 Empty the tank

For dry dirt and dust: remove the nozzle from the appliance and empty the tank. See fig 13.

For liquids: use the drain screw if featured (see fig. 14), or proceed as above.

8 MAINTENANCE (PAGE 7)



Warning - danger!

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply.

The assembly sequence is illustrated on page 4-5.

Always switch the appliance off and disconnect the plug before any servicing or maintenance work. Repairs and work on electrical systems may only be carried out by the authorised service centre.



Warning - danger!

Never use abrasive detergents, glass detergents or universal detergents! Never immerse the cover with motor (A10) in water. Clean the appliance and plastic accessories with a standard synthetic material detergent. Rinse the tank and accessories with water if necessary and dry them before reuse.

8.1 Cleaning the cartridge filter (B2). See fig 15.

Open the vacuum-cleaner by releasing the catches (A6). Turn the cover with motor (A10) upside down and remove the cartridge filter (B2).

Rinse carefully under running water and leave to dry. Do not reassemble until dry.

8.2 Cleaning the fabric filter bag (B10). See fig 16.

Open the vacuum-cleaner by releasing the catches (A6). Remove the filter bag (B10). Empty the filter bag, rinse carefully under running water and leave to dry. Do not reassemble until dry.

9 END-OF-SEASON STORAGE (PAGE 7)



Warning - danger!

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply.

After finishing work, clean the appliance and then put it and the accessories away as shown in fig.17.

Store the appliance in a dry place.

7.3 Stopping operation (Pauses)

Switch off the appliance. See fig. 8.

Connect the floor brush in the stowed position.

User manual

10 TROUBLESHOOTING

Problems	Probable causes	Remedies
The appliance does not switch on	No electrical power	Check that the plug is firmly in the socket and that the mains voltage supply is present (*)
	Problems with the electric-electronic circuit	Contact the Service Centre
The appliance does not suck in material, or sucks only weakly	Accessories fouled	Check and clean the nozzles, extensions or hoses
	Filters dirty	Clean the filters
	Bags full	Empty / change bags
	Tank full	Empty the tank
Power tool does not start	Power tool plug not fitted into vacuum cleaner socket correctly	Fit the plug properly
	Switch off or turned to I	Turn switch to power tool/II position
Dust comes out of appliance	Filter not fitted	Fit the filter
	Filter damaged	Replace the worn filter with a new one
	Hose or connections damaged	Replace damaged parts
Bad smells from appliance when in operation	Filters dirty	Replace filters

(*) If the motor stops and does not restart during operation contact the Authorised Service Centre.

EC Declaration of conformity

We, Annovi Reverberi S.p.A, of Modena, Italy, declare that the following Stanley appliance(s):

Designation of appliance: Wet&dry vacuum cleaner

Model No.:	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD	SXFVC50XTD
Rated power:	1,2 kW	1,4 kW	1,6 kW	1,4 kW	1,6 kW	1,6 kW	1,6 kW

is (are) compliant with the following European directives:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2009/125/EC, 2012/19/EU.

and was (were) produced in compliance with the following norms or standardised documents:

EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN IEC 63000.

Name and address of the person responsible for issuing the technical file: Stefano Reverberi / AR Managing Director

Via ML King, 3 - 41122 Modena, Italy

Date: 04.11.2024
MODENA (I)
Stefano Reverberi


Managing Director

WARRANTY

The validity of the warranty is in accordance with the relevant legislation in the country where the product is sold (unless otherwise stated by the producer). The warranty covers materials, construction and conformity defects during the warranty period, during which time the manufacturer will replace defective parts and repair the product if not excessively worn, or replace it.

The warranty does not cover components subject to normal wear and tear (filters, bags, or accessories such as the hose, brushes, wheels, etc.);

The warranty does not cover defects caused by or arising from:

- improper use, misuse, negligence,
- professional use or hire, if the product was sold for domestic use,
- failure to comply with the maintenance instructions provided in this manual,
- repair by unauthorised staff or centres,
- use of non-genuine parts or accessories,
- damage caused by transport, by dirt or foreign bodies, accidents,
- storage or warehousing problems.

Proof of purchase must be submitted to obtain warranty cover.

Technical Data	Unit	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD	SXFVC50XTD
Voltage	V/Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz
Power	kW	1,2	1,4	1,6	1,4	1,6	1,6	1,6
Tank capacity	l	20	20	20	25	30	35	50
Maximum suction pressure	kPa	17	18	19	18	19	20	20
Maximum vacuum	mbar	170	180	190	180	190	200	200
Maximum air flow	l/s	28	33	36,5	33	36,5	39	41
No. of motors	-	1	1	1	1	1	1	1
Accessory Ø	mm	35	35	35	35	35	35	35
Power cable	m	2,5	2,5	4	4	4	5	5
Protection class	-							
Motor insulation	Class	F	F	F	F	F	F	F
Motor protection	-	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Net weight	kg	6,0	6,7	7,6	7,0	8,0	10,5	13,8
Gross weight	kg	7,0	7,8	9,6	8,5	10,2	12,1	17,0

Subject to technical modification!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Bedienungsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

1 SICHERHEITSANWEISUNGEN

1.1 Sie haben ein Gerät mit einem hohen technologischen Gehalt erworben, das von einem der erfahrensten europäischen Hersteller entwickelt wurde. Dieses Gerät ist entsprechend der in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Beschreibungen und den Sicherheitshinweisen zur Verwendung als Mehrzwecksauger bestimmt. Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie bei jedem Gebrauch des Geräts alle in ihr enthaltenen Anweisungen, um alle Leistungsmerkmale des Geräts nutzen zu können. Beim Anschließen, beim Gebrauch und bei der Wartung des Geräts sind alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um die eigene Sicherheit und die der in unmittelbarer Nähe befindlichen Personen zu gewährleisten. Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften aufmerksam

durch und beachten Sie sie genau, da andernfalls die Gefahr von Personen- und Sachschäden besteht.

2 SCHILDER UND SICHERHEITSSZEICHEN

2.1 Die Schilder und Sicherheitszeichen beachten, die am Gerät angebracht und in dieser Bedienungsanleitung abgebildet sind.

Es sind nur die Sicherheitszeichen am Gerät angebracht bzw. in der Bedienungsanleitung abgebildet, die für seinen sicheren Gebrauch zweckdienlich sind. Darauf achten, dass die am Gerät angebrachten Schilder und Sicherheitszeichen stets unversehrt und gut lesbar sind. Andernfalls sind sie durch neue Schilder bzw. Zeichen zu ersetzen, die an den ursprünglichen Stellen anzubringen sind (ein Kundendienstzentrum kontaktieren).

 **Achtung - Gefahr**

 **Diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durchlesen.**

 **Symbol E3** - Es weist darauf hin, dass dieses Gerät nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht im Gewerbe konzipiert ist.



- 0 **AUS-Stellung des Geräteschalters**
- I **EIN-Stellung des Geräteschalters**
-  **Ein/Ausschaltautomatik**
- II **Ein/Ausschaltautomatik**

 **Dieses Gerät hat die Schutzklasse II.** Das heißt, dass es eine verstärkte und doppelte Isolierung hat (nur wenn das entsprechende Zeichen am Gerät angebracht ist).

 **Dieses Gerät hat die Schutzklasse I.** Das heißt, dass es mit einem Schutzleiter versehen ist (nur wenn das entsprechende Zeichen am Gerät angebracht ist).

CE Dieses Gerät entspricht den einschlägigen europäischen Richtlinien.



Symbol E1 - Recycling des Geräts. Das Gerät muss am Ende seines Lebenszyklus unverzüglich unbrauchbar gemacht werden.

Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Das Netzkabel durchtrennen.

Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nach

den Bestimmungen der WEEE-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen die elektrischen Bauteile getrennt gesammelt und dem umweltgerechten Recycling zugeführt werden. Weitere Informationen erhält man bei den zuständigen Behörden oder beim Gebietshändler.

 Gehörschutz benutzen.

 Gesichtsschutz benutzen.

 Atemschutz benutzen.

 Handschutz benutzen.

 Fußschutz benutzen.

 Schutzkleidung benutzen.



3 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN/RESTRISIKEN

3.1 WARNHINWEISE: VERBOTE

- 3.1.1** ACHTUNG. Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät NUR UNTER AUFSICHT und erst dann benutzen, nachdem sie in seinen sicheren Gebrauch eingewiesen wurden und die mit seinem Gebrauch verbundenen Gefahren nachweislich verstanden haben.
- 3.1.2** ACHTUNG. Kindern darf NICHT erlaubt werden, das Gerät als Spielzeug zu verwenden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass dies nicht geschieht..
- 3.1.3** Reinigung und Pflege des Geräts dürfen von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten NUR UNTER AUFSICHT ausgeführt werden.
- 3.1.4** Die Verpackungsfolien dürfen nicht in die Reichweite von Kindern gelangen. Erstickungsgefahr!
- 3.1.5** ACHTUNG. Das Gerät darf NICHT von Personen verwendet werden, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen und verstanden haben.
- 3.1.6** ACHTUNG. Das Gerät NICHT mit entzündbaren, giftigen bzw. mit solchen Flüssigkeiten betreiben, die seinen ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen könnten. Es ist verboten, das Gerät in entzündlicher oder explosiver Atmosphäre zu betreiben.
- 3.1.7** ACHTUNG. Bestimmte Stoffe können zusammen mit der angesaugten Luft explosive Dämpfe und Gemische bilden. NIEMALS die folgenden Stoffe aufsaugen:
- Explosive oder entzündliche Gase, Flüssigkeiten und Stäube (reaktive Stäube).
 - Reaktive Metallstäube (z.B. Aluminium, Magnesium oder Zink) in Verbindung mit stark alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln.
 - Reine Säuren und Laugen.
 - Organische Lösungsmittel (z.B. Benzin, Farbverdünner, Aceton oder Heizöl).
- Diese Stoffe können überdies die Materialien des Geräts angreifen.
- 3.1.8** Das Gerät nach jedem Gebrauch und vor der Ausführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten ausschalten.
- 3.1.9** Brandgefahr. Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufsaugen.
- 3.1.10** ACHTUNG. Das Gerät NICHT bei Regen im Freien betreiben.
- 3.1.11** ACHTUNG. Den Stecker bzw. die Steckdose NIEMALS mit nassen Händen anfassen.



- 3.1.12** ACHTUNG. Das Gerät NICHT in Betrieb nehmen, wenn sein Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss man es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einem Fachmann austauschen lassen, damit der sichere Betrieb des Geräts gewährleistet bleibt.
- 3.1.13** ACHTUNG. Kontrollieren, ob das Typenschild am Gerät angebracht ist. Andernfalls den Händler hiervon unterrichten. Geräte ohne Typenschild dürfen NICHT in Betrieb genommen werden, da sie als nicht vorschriftsmäßig gekennzeichnete Geräte eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.
- 3.1.14** ACHTUNG. Das Gerät NICHT am NETZKABEL ziehen.
- 3.1.15** ACHTUNG. Es ist verboten, anderes als das für das jeweilige Modell bestimmte Originalzubehör zu verwenden. Es ist verboten, am Gerät irgendwelche Änderungen vorzunehmen. Unbefugte Änderungen führen zum Erlöschen der Konformitätserklärung und befreien den Hersteller von jeder zivil- und strafrechtlichen Verantwortung.

3.2 WARNHINWEISE: GEBOTE

- 3.2.1** ACHTUNG. Sämtliche stromführenden Teile SIND gegen Strahl- und Spritzwasser ZU SCHÜTZEN.
- 3.2.2** ACHTUNG. Der elektrische Anschluss muss von einem Fachmann in Einklang mit der Norm IEC 60364-1 ausgeführt werden. Es sollte ein FI-Schalter installiert werden, der die Stromversorgung unterbricht, wenn der Fehlerstrom gegen Erde 30 mA für die Dauer von 30 ms überschreitet. Alternativ kann ein Gerät zur Schutzleiterüberwachung installiert werden.
- 3.2.3** ACHTUNG. BEIM ANLAUF kann das Gerät Netzstörungen verursachen.
- 3.2.4** ACHTUNG. Ausschließlich vorschriftsmäßige Verlängerungskabel mit einem angemessenen Querschnitt verwenden.
- 3.2.5** ACHTUNG. Stets den Geräteschalter ausschalten, wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird.
- 3.2.6**      
 ACHTUNG. Durch den Luftstrom können Teile zurückprallen. Daher muss die Bedienungsperson die zu ihrem Schutz erforderliche Schutzkleidung und Schutzausrüstung (PSA) tragen.
- 3.2.7** ACHTUNG. Das Gerät vor der Ausführung von Arbeiten zur Montage, Reinigung, Einstellung, Wartung, Lagerung und zum Transport ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- 3.2.8** ACHTUNG. Die Wartung bzw. Reparatur der elektrischen Bauteile DARF NUR DURCH FACHPERSONAL erfolgen.
- 3.2.9** ACHTUNG. Vor jedem Gebrauch sowie in regelmäßigen Zeitabständen den Festsitz der Schrauben und Muttern kontrollieren und die Komponenten des Geräts auf Bruch bzw. Verschleiß überprüfen.
- 3.2.10** ACHTUNG. Zur Gewährleistung der Sicherheit des Geräts ausschließlich Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.



- 3.2.11** ACHTUNG. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, müssen Stecker und Steckdose wasserdicht sein.
- 3.2.12** ACHTUNG. Ungeeignete Verlängerungskabel können zur Entstehung von Gefahren führen. Nur für die Verwendung im Freien geeignete Verlängerungskabel verwenden und sicherstellen, dass die Kupplung vom Boden angehoben und gegen Feuchtigkeit geschützt ist. Es wird empfohlen, eine Kabeltrommel zu verwenden, die gewährleistet, dass sich die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden befindet.



4 ALLGEMEINE INFORMATIONEN (SEITE 3)

4.1 Gebrauch der Bedienungsanleitung

Die vorliegende Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss sorgfältig aufbewahrt werden, damit sie auch später jederzeit zu Rate gezogen werden kann. Die Bedienungsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch aufmerksam durchlesen. Der Eigentümer ist verpflichtet, die Bedienungsanleitung im Falle der Veräußerung des Geräts dem neuen Eigentümer zu übergeben.

4.2 Lieferung

Das Gerät wird teilweise zerlegt in einen Karton verpackt geliefert. Der Lieferumfang ist in Abb. 1 dargestellt.

4.2.1 Beiliegende Dokumentation

- D1 Bedienungs- und Wartungsanleitung
- D2 Sicherheitsanweisungen
- D3 Konformitätserklärung
- D4 Garantiebedingungen

4.3 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind nicht umweltschädlich, müssen jedoch in jedem Fall in Einklang mit den im Verwendungsland geltenden Bestimmungen entsorgt bzw. recycelt werden.

5 TECHNISCHE INFORMATIONEN (SEITE 3)

5.1 Vorgesehener Gebrauch

Das Gerät ist entsprechend der in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Beschreibungen und den Sicherheitshinweisen zur Verwendung als Mehrzwecksauger bestimmt.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und darf nicht im Gewerbe eingesetzt werden.

Das Gerät entspricht den Normen IEC 60335-1 und IEC 60335-2-2.

5.2 Bedienungsperson

Die Anforderungen an die Bedienungsperson hängen davon ab, ob das Gerät für den gewerblichen oder den nicht gewerblichen Gebrauch bestimmt ist. **Siehe hierzu das entsprechende Symbol in Abb. 1.**

5.3 Wichtigste Teile:

- A1 Geräteschalter
- A2 Sauganschluss
- A3 Blasanschluss
- A4a Griff
- A4b Metallgriff
- A5 Kabelhalter
- A6 Clip-Verschlüsse
- A7 Netzkabel mit Stecker
- A8a Vordere Lenkrollen
- A8b Hinterräder
- A9 Behälter
- A10 Gerätekopf
- A11 Zubehöraufbewahrung
- A12 Ablassschraube zum Ablassen des Schmutzwassers
- A13 Achse für die Hinterräder
- C1 Steckdose für Elektrowerkzeuge

5.3.1 Zubehör (siehe Abb. 1 mit Angabe der Modelle - Der Lieferumfang entspricht den Abbildungen auf dem Verpackungskarton)

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| B1 Filterhalter | B6 Bodendüse |
| B2 Patronenfilter | B8 Fugendüse |
| B3 Schlauch | B10 Stofffilterbeutel |
| B4 Adapter für | B12 Rohrhalter |
| Elektrowerkzeug | B15 Adapter |
| B5 Rohr | |

5.4 Sicherheitsvorrichtungen

- Geräteschalter (A1)

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

6 INSTALLATION (SEITEN 4-5)

Achtung - Gefahr!

Das Gerät muss zur Ausführung aller Installations- und Montagearbeiten vom Stromnetz getrennt sein.

Für die Reihenfolge der Montagearbeiten siehe S. 4-5.

6.1 Montage

Beim Auspacken den Inhalt der Verpackung auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen prüfen. Im Falle von Transportschäden unverzüglich den Händler hiervon in Kenntnis setzen.

Die Clip-Verschlüsse (A6) öffnen und den Gerätekopf (A10) anheben, um das Zubehör herausnehmen zu können. Hierbei kontrollieren, ob der Filter (B2) richtig eingesetzt ist.

Siehe Abb. 2

Für die Reihenfolge der Montagearbeiten siehe S. 4-5.

6.2 Montage der Hinterräder und der vorderen Lenkrollen

Den Behälter (A9) ohne Gerätekopf umdrehen und auf eine stabile waagrechte Unterlage stellen. Die Zapfen der Lenkrollen (A8) in die hierfür vorgesehenen Öffnungen einführen und bis zum Anschlag niederdrücken, damit sie richtig und fest sitzen.

Zum richtigen Einsetzen der Achse (A13) muss man sie so drehen, dass die Zentrierstifte in die Zentrierbohrungen eingeführt werden können. Die im Zubehörsack (B17) enthaltenen Feststeller richtig anordnen und mit den zugehörigen Schrauben festschrauben. Das Rad (A8b) und den Ring aufstecken und mit dem Splint sichern. Hierbei den Splint ganz einführen und dann seine Schenkel so auseinanderbiegen, dass sie vollständig an der Außenfläche der Achse anliegen. Anschließend die Radkappe anbringen und in derselben Weise mit dem anderen Rad (A8b) verfahren.

Den Metallgriff (A4b) wie in der Abbildung gezeigt anbringen.

Siehe Abb. 3

6.3 Montage des Zubehörs

Den Schlauch (B3) je nach der auszuführenden Arbeit in den Sauganschluss (A2) bzw. den Blasanschluss (A3) einstecken.

Siehe Abb. 4

Dann das weitere Zubehör montieren, das zur auszuführenden Reinigung erforderlich ist. Die Rohre (B5) und Düsen/Bürsten (B6-B8) verwenden, die sich für die auszuführende Reinigung und die zu reinigende Oberfläche am besten eignen. Die Düsen/Bürsten (B6-B8) können direkt am Schlauch (B3) angebracht werden.

Siehe Abb. 5

6.4 Elektrischer Anschluss

Achtung - Gefahr!

Sicherstellen, dass Netzspannung und -frequenz den Angaben auf dem Typenschild (V-Hz) entsprechen (**siehe Abb. 6**).

6.4.1 Gebrauch von Verlängerungskabeln

Der Querschnitt des Verlängerungskabels muss proportional zu seiner Länge sein. Je länger es ist, umso größer muss der Querschnitt sein.

Benutzerhandbuch

6.5 Steckdose für Elektrowerkzeuge

Den Schlauch (B3) in den Sauganschluss des Elektrowerkzeugs einführen. Falls sie nicht zusammenpassen, den hierfür vorgesehenen Adapter für Elektrowerkzeug (B4) verwenden. Den zu langen Teil abschneiden. Für die Stromversorgung des Elektrowerkzeugs die Steckdose (C1) verwenden.

Siehe Abb. 7

7 INFORMATIONEN ZUM GEBRAUCH (SEITE 6)

7.1 Bedieneinrichtungen

- Geräteschalter (A1). Siehe Abb. 8.

Den Geräteschalter in die Schaltstellung (ON/I) schalten.

Wenn der Geräteschalter über eine Kontrolllampe verfügt, muss diese Kontrolllampe aufleuchten.

Den Geräteschalter in die Schaltstellung (OFF/O) schalten, um das Gerät auszuschalten.

Wenn der Geräteschalter über eine Kontrolllampe verfügt, muss diese Kontrolllampe dann erlöschen.



Achtung - Gefahr!

Das Gerät muss für den Betrieb wie angegeben auf einem sicheren und festen Untergrund stehen. Siehe Abb. 8.

7.2 Einschalten

7.2.1 Trockensaugen. Siehe Abb. 9.

Nur mit trockenen Filtern (B2 - B10) arbeiten! Die Filter vor Gebrauch auf Beschädigungen prüfen und bei Bedarf austauschen. Zum Aufsaugen von trockenem Schmutz auf die richtige Einstellung der Bodendüse achten und das entsprechende Zubehör anschließen (die Düse B6 verwenden).

Hinweise zum Filterbeutel:

- Der Füllgrad des Filterbeutels ist abhängig vom aufgesaugten Schmutz.
- Bei Feinstaub, Sand usw. sollte der Filterbeutel häufiger ausgetauscht werden.
- Ein abgenutzter Filterbeutel kann platzen und sollte daher rechtzeitig ausgewechselt werden!

7.2.2 Nasssaugen Siehe Abb. 10.



Achtung - Gefahr!

Nur mit dem Filter (B2) arbeiten! Bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt das Gerät unverzüglich ausschalten oder den Netzstecker abziehen! Keinen Filterbeutel verwenden (B10)!



Achtung

Ist der Behälter voll, schließt ein Schwimmer die Saugöffnung und das Gerät läuft mit erhöhter Drehzahl. Das Gerät dann sofort ausschalten und den Behälter entleeren.

7.2.3 Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Siehe Abb. 11.

Für die Reihenfolge der Montagearbeiten siehe Abb. 11.

Das Gerät einschalten (Dreheschalter nach links in die Schaltstellung  oder Taster II des Ein-Aus-Druckschalters), um mit der Arbeit zu beginnen.

Hinweis: Wenn das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird, läuft

die Saugturbine mit einer Verzögerung von 0,5 Sekunden an. Wird das Elektrowerkzeug wieder ausgeschaltet, läuft die Saugturbine noch ca. 6 Sekunden nach, um den Restschmutz im Saugschlauch einzusaugen.

7.2.4 Blasfunktion. Siehe Abb. 12.

Zum Reinigen von schwer erreichbaren Stellen oder wo das Saugen nicht möglich ist, z.B. Laub aus dem Kiesbeet.

Den Schlauch in den Blasanschluss (A3) einstecken. Die Blasfunktion ist damit aktiviert.

Die größte Blaswirkung erzielt man mit der Fugendüse (B8).

7.3 Betrieb unterbrechen (Arbeitspause)

Das Gerät ausschalten. Siehe Abb. 8.

Die Bodendüse in die Parkposition einhängen.

7.4 Betrieb beenden

Das Gerät ausschalten. Siehe Abb. 8.

Den Netzstecker abziehen.

7.5 Den Behälter entleeren.

Bei trockenem Schmutz und Stäuben: Den Gerätekopf abnehmen und den Behälter entleeren. Siehe Abb. 13.

Bei Flüssigkeiten: Die Ablassschraube verwenden, falls das Gerät darüber verfügt (siehe Abb. 14.), oder wie oben beschrieben verfahren.

8 PFLEGE UND WARTUNG (SEITE 7)



Achtung - Gefahr!

Das Gerät muss zur Ausführung aller Installations- und Montagearbeiten vom Stromnetz getrennt sein.

Für die Reihenfolge der Montagearbeiten siehe S. 4-5.

Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker abziehen. Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.



Achtung - Gefahr!

Keine Scheuermittel, Glas- oder Allzweckreiniger verwenden! Den Gerätekopf (A10) keinesfalls in Wasser eintauchen.. Das Gerät und die Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger säubern. Den Behälter und das Zubehör bei Bedarf mit Wasser spülen und vor der Wiederverwendung trocknen.

8.1 Reinigung des Patronenfilters (B2). Siehe Abb. 15

Die Clip-Verschlüsse (A6) lösen, um den Sauger zu öffnen. Den Gerätekopf (A10) umdrehen und den Patronenfilter (B2) herausnehmen.

Den Filter unter fließendem Wasser gründlich spülen und trocknen lassen. Wenn er trocken ist, kann er wieder eingesetzt werden.

8.2 Reinigung des Stofffilterbeutels (B10). Siehe Abb. 16

Die Clip-Verschlüsse (A6) lösen, um den Sauger zu öffnen. Den Filterbeutel (B10) herausnehmen. Den Filterbeutel entleeren, unter fließendem Wasser gründlich spülen und trocknen lassen. Wenn er trocken ist, kann er wieder eingesetzt werden.

9 LAGERUNG (SEITE 7)



Achtung - Gefahr!

Das Gerät muss zur Ausführung aller Installations- und Montagearbeiten vom Stromnetz getrennt sein.

Das Gerät nach beendeter Arbeit reinigen und wie in Abb. 17 gezeigt mit dem Zubehör lagern.

Das Gerät an einem trockenen Ort lagern.

10 INFORMATIONEN ZU BETRIEBSSTÖRUNGEN

Störungen	Wahrscheinliche Ursachen	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Versorgungsspannung fehlt.	Kontrollieren, ob die Netzspannung vorhanden ist und ob der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist. (*)
	Probleme bei der elektrischen-elektronischen Schaltung	Ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
Gerät saugt nicht oder nur mit geringer Saugleistung.	Zubehör verstopft.	Düsen, Verlängerungen und Rohre kontrollieren und bei Bedarf säubern.
	Filter verschmutzt.	Filter reinigen.
	Filterbeutel voll.	Filterbeutel entleeren bzw. auswechseln.
	Behälter voll.	Behälter entleeren.
Das Elektrowerkzeug schaltet sich nicht ein.	Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs ist nicht richtig in die Steckdose des Saugers eingesteckt.	Den Netzstecker richtig einstecken
	Der Schalter ist ausgeschaltet oder in Schaltstellung I.	Den Schalter in die Schaltstellung Elektrowerkzeug/II schalten.
Aus dem Gerät tritt Staub aus.	Der Filter wurde nicht eingesetzt.	Den Filter einsetzen.
	Der Filter ist beschädigt.	Den alten Filter durch einen neuen ersetzen.
	Das Rohr oder seine Anschlüsse sind beschädigt.	Die beschädigten Teile auswechseln.
Beim Betrieb treten unangenehme Gerüche aus dem Gerät aus.	Filter/Filterbeutel verschmutzt.	Filter/Filterbeutel auswechseln.

(*) Wenn sich der Motor während des Betriebs ausschaltet und nicht wieder einschaltet, den technischen Kundendienst kontaktieren.

CE-Konformitätserklärung

Die Firma Annovi Reverberi S.p.A., Modena, Italien, erklärt, dass das/die folgende/n Gerät/e Stanley:

Bezeichnung des Geräts: Nass- und Trockensauger

Modellnr.:	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD	SXFVC50XTD
Leistungsaufnahme:	1,2 kW	1,4 kW	1,6 kW	1,4 kW	1,6 kW	1,6 kW	1,6 kW

den folgenden europäischen Richtlinien entspricht/entsprechen:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2009/125/EG, 2012/19/EU.

und gemäß den folgenden Normen oder vereinheitlichten Dokumenten hergestellt wurde/n:

EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN IEC 63000.

Name und Anschrift der für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen bevollmächtigten Person: Stefano Reverberi / AR Managing Director

Via ML King, 3 - 41122 Modena, Italien

Datum: 04.11.2024

MODENA (I)

Stefano Reverberi



Managing Director

GARANTIE

Die Gültigkeit der Garantie wird von den Bestimmungen in dem Land geregelt, in dem das Produkt in Verkehr gebracht wird (vorbehaltlich anderer Angaben des Herstellers).

Wenn sich das Produkt innerhalb des Gültigkeitszeitraums der Garantie wegen eines Material- oder Herstellungsfehlers oder nicht gegebener Konformität als mangelhaft erweist, garantiert der Hersteller den Austausch der defekten Teile und veranlasst die Reparatur der Produkte, falls sich ihr Verschleiß in zumutbaren Grenzen hält, bzw. ihren Austausch.

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile, die dem normalen Verschleiß unterliegen (Filter, Filterbeutel, Zubehör wie Rohr, Schlauch, Bürsten, Düsen, Rollen, Räder usw.).

Von der Garantie ausgeschlossen sind Defekte aufgrund oder infolge von:

- unsachgemäßem Gebrauch, unzulässigem Gebrauch, mangelnder Sorgfalt;
- Vermietung oder gewerblicher Einsatz, falls das Produkt für den Gebrauch im Haushalt verkauft wurde;
- Missachtung der in der entsprechenden Anleitung enthaltenen Wartungsvorschriften;
- Reparaturen, die von unbefugten Personen oder Werkstätten ausgeführt wurden;
- Verwendung von nicht originalen Ersatz- oder Zubehörteilen;
- Schäden, die durch einen Unfall, den Transport, Fremdkörper oder Fremdstoffe verursacht wurden;
- Problemen bei der Lagerung oder Aufbewahrung.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss der Kaufbeleg vorgelegt werden.

Technische Daten	Einheit	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD	SXFVC50XTD
Spannung	V/Hz	220-240 V ~ 50/60 Hz	220-240 V ~ 50/60 Hz	220-240 V ~ 50/60 Hz	220-240 V ~ 50/60 Hz	220-240 V ~ 50/60 Hz	220-240 V ~ 50/60 Hz	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	kW	1,2	1,4	1,6	1,4	1,6	1,6	1,6
Behältervolumen	l	20	20	20	25	30	35	50
Max. Saugdruck	kPa	17	18	19	18	19	20	20
Max. Unterdruck	mbar	170	180	190	180	190	200	200
Max. Luftmenge	l/s	28	33	36,5	33	36,5	39	41
Anz. Motoren	-	1	1	1	1	1	1	1
Ø Zubehör	mm	35	35	35	35	35	35	35
Netzkabel	m	2,5	2,5	4	4	4	5	5
Schutzklasse	-							
Isolationsklasse Motor	Klasse	F	F	F	F	F	F	F
Schutzart Motor	-	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Nettogewicht	kg	6,0	6,7	7,6	7,0	8,0	10,5	13,8
Bruttogewicht	kg	7,0	7,8	9,6	8,5	10,2	12,1	17,0

Technische Änderungen vorbehalten!

Hyvä asiakas,

lue nämä ohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttöä, noudata niitä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten tai luovuttaaksesi ne uudelle omistajalle, jos myyt laitteen.

1 TURVAOHJEET

1.1 Hankkimasi laite on huipputeknologinen tuote, jonka on valmistanut yksi Euroopan asiantuntevimmista yrityksistä. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi monitoimi-imurina käyttöohjeissa annettujen selostusten ja turvallisuusvaroitusten mukaisesti. Olemme laatineet nämä ohjeet, jotta kykenet hyödyntämään laitteen suorituskykyä täydellisesti. Lue ne huolellisesti ja noudata niitä jokaisella käyttökerralla. Käytä kaikkia mahdollisia varotoimia laitteen liitännän, käytön ja huollon aikana oman ja lähellä olevien henkilöiden turvallisuuden takaamiseksi. Lue turvallisuusmääräykset huolellisesti ja noudata niitä. Noudattamatta jättämisen seurauksena saattaa olla terveys- ja turvallisuusriskejä ja taloudellisia menetyksiä.

2 TIEDOTUKSET

2.1 Noudata laitteessa ja näissä ohjeissa olevien tarrojen ja symbolien ohjeita. Laitteessa ja oppaassa on ainoastaan symbolit, jotka koskevat hankittua laitetta. Tarkista, että laitteeseen kiinnitetyt symbolit ja tarrat ovat aina ehjiä ja lukukelpoisia. Vaihda ne muussa tapauksessa uusiin ja kiinnitä alkuperäiseen kohtaan (ota yhteyttä huoltopalveluun).

 **Huomio - vaara!**

 **Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.**

 **Symboli E3** - Osoittaa, että laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön eikä sovellu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.

- 0** **Katkaisimen sammutusasento**
- I** **Katkaisimen käynnistysasento**
-  **Automaattikatkaisimen asento**
- II** **Automaattikatkaisimen asento**



 **Tämän laitteen eristysluokka on II.** Se tarkoittaa, että laite on varustettu vahvistetulla tai kaksoiseristyksellä (ainoastaan jos symboli on laitteessa).

 **Tämän laitteen eristysluokka on I.** Se tarkoittaa, että laite on varustettu maadoitusjohtimella (ainoastaan jos symboli on laitteessa).

CE Tämä laite on soveltuvien eurooppalaisten direktiivien mukainen.



Symboli E1 - Laitteen kierrätys.

Kun laitteen käyttöikä päättyy, tee siitä välittömästi käyttökelvoton.

Irrota pistotulppa pistorasiasta.

Katkaise sähköjohto.

Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan SER-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti sähkökomponentit tulee erilliskerätä ja kierrättää ekologisesti. Pyydä lisätietoja asianmukaisesta virastosta

tai alueen jälleenmyyjältä.

 Käytä kuulosuojaimia.

 Käytä kasvonsuojainta.

 Käytä hengityssuojaimia.

 Käytä suojakäsineitä.

 Käytä turvajalkineita.

 Käytä suojavaatetusta.



3 TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET/MUUT VAARAT

3.1 VAROITUKSIA: KIELLETYT TOIMENPITEET

- 3.1.1** HUOMIO. ÄLÄ anna alle 8-vuotiaiden lasten tai toimintarajoitteisten tai kokemattomien henkilöiden käyttää laitetta, ellei heitä valvota tai heille ole annettu riittäviä ohjeita laitteen turvalliseen käyttöön sekä tietoja käytöstä aiheutuvista riskeistä.
- 3.1.2** HUOMIO. Lapset EIVÄT saa leikkiä laitteella. Valvo lapsia estääksesi sen.
- 3.1.3** Lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt EIVÄT saa suorittaa käyttäjälle kuuluvaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
- 3.1.4** Pidä pakkausmuovit lasten ulottumattomissa. Tukehtumisvaara!
- 3.1.5** HUOMIO. Laitteen käyttö on KIELLETTYÄ henkilöiltä, jotka eivät ole lukeneet sen ohjeita huolellisesti.
- 3.1.6** HUOMIO. ÄLÄ käytä laitteessa syttyviä, myrkyllisiä tai ominaisuuksiltaan laitteen toiminnalle yhteensopimattomia nesteitä. Älä käytä laitetta potentiaalisesti syttyvässä tai räjähdysvaarallisessa tilassa.
- 3.1.7** HUOMIO. Määrätyt aineet saattavat muodostaa imuilman kanssa reagoidessaan räjähtäviä höyryjä ja yhdisteitä. ÄLÄ koskaan imuroi seuraavia aineita:
- räjähtävät tai syttyvät kaasut, nesteet ja jauheet (reaktiiviset jauheet)
 - reaktiiviset metallijauheet (esim. alumiini, magnesium, sinkki) yhdessä erittäin emäksisten tai happamien pesuaineiden kanssa
 - puhtaat hapot ja emäksiset liuokset
 - orgaaniset liuokset (esim. bensiini, maalin ohenteet, asetoni tai dieselöljy).
- Nämä aineet voivat lisäksi syövyttää laitteen materiaaleja.
- 3.1.8** Kytke laite pois jokaisen käytön jälkeen ja ennen puhdistuksia/huoltoja.
- 3.1.9** Palovaara. ÄLÄ imuroi palavia tai hehkuvia materiaaleja.
- 3.1.10** HUOMIO. ÄLÄ käytä laitetta ulkona sateella.
- 3.1.11** HUOMIO. ÄLÄ koske pistotulppaa ja/tai pistorasiaa märillä käsillä.
- 3.1.12** HUOMIO. ÄLÄ käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vaurioitunut. Jos sähköjohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, huoltopalvelu tai ammattihenkilö, jotta vaaratilanteet vältetään.



- 3.1.13** HUOMIO. Tarkista, että laitteessa on konekilpi. Ilmoita jälleenmyyjälle, jos se puuttuu. Ellei laitteessa ole konekilpeä, sitä EI saa käyttää. Sen ominaisuuksia ei tunneta ja se saattaa olla vaarallinen.
- 3.1.14** HUOMIO. ÄLÄ siirrä laitetta SÄHKÖJOHDOSTA vetämällä.
- 3.1.15** HUOMIO. Älä käytä ei-alkuperäisiä tai eri mallille tarkoitettuja varusteita. Älä muuta laitetta; muutokset mitätöivät vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja vapauttavat valmistajan siviili- ja rikosoikeudellisesta vastuusta.

3.2 VAROITUKSIA: SUORITETTAVAT TOIMENPITEET

- 3.2.1** HUOMIO. Kaikki sähköä johtavat osat TULEE SUOJATA vesisuihkuilta ja -roiskeilta.
- 3.2.2** HUOMIO. Ammattitaitoisen sähköasentajan tulee suorittaa sähköliitäntä standardin IEC 60364-1 mukaan. Asenna vikavirtakytkin, joka katkaisee koneen sähkön maavuotovirran ollessa yli 30 mA 30 ms ajan, tai maadoituspiirin valvontalaite.
- 3.2.3** HUOMIO. KÄYNNISTYSVAIHEESSA laite saattaa aiheuttaa verkkohäiriöitä.
- 3.2.4** HUOMIO. Käytä ainoastaan valtuutettuja jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on asianmukainen.
- 3.2.5** HUOMIO. Kytke katkaisin aina pois jättäessäsi laitteen ilman valvontaa.
- 3.2.6**      
- HUOMIO. Ilmavirta saattaa aiheuttaa osien kimpoamisen. Käytä asianmukaisia suojavaatteita ja henkilönsuojaimia (PPE).
- 3.2.7** HUOMIO. Sammuta laite ja katkaise sen sähkö ennen asennusta, puhdistusta, säätöä, huoltoa, varastointia ja kuljetusta.
- 3.2.8** HUOMIO. AINOASTAAN ammattihenkilö saa huoltaa ja/tai korjata sähköisiä osia.
- 3.2.9** HUOMIO. TARKISTA ruuvien kireys ja laitteen osien käyttökunto ennen jokaista käyttöä ja määräajoin. Varmista, ettei laitteessa ole rikkoutuneita tai kuluneita osia.
- 3.2.10** HUOMIO. Käytä ainoastaan valmistajan toimittamia tai hyväksymiä alkuperäisiä varaosia, jotta laitteen käyttö on turvallista.
- 3.2.11** HUOMIO. Jos käytetään jatkojohtoa, pistokkeen ja pistorasian rakenteen on oltava vesitiivis.
- 3.2.12** HUOMIO. Sopimattomat jatkojohdot saattavat olla vaarallisia. Jos käytät jatkojohtoa, valitse ulkokäyttöön sopiva tyyppi ja varmista, että liitäntä pysyy kuivana ja etäällä maasta. Käytä johtokelaa, joka pitää pistorasian vähintään 60 mm:n korkeudella maasta.



4 YLEISET OHJEET (SIVU 3)

4.1 Käyttöoppaan käyttö

Tämä opas kuuluu tärkeänä osana laitteen varusteisiin. Säilytä se huolellisesti tulevaa käyttöä varten. Lue se huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Luovuta opas uudelle omistajalle, jos myyt painepesurin.

4.2 Toimitus

Laitte toimitetaan osittain purettuna pahvilaatikossa.

Katso pakkauksen sisältö kuvasta 1.

4.2.1 Ohessa toimitetut asiakirjat

- D1 Käyttö- ja huolto-opas
- D2 Turvaohjeet
- D3 Vaatimustenmukaisuusvakuutus
- D4 Takuusäännöt

4.3 Pakkauksen hävitys

Pakkauksen materiaalit ovat ympäristöystävällisiä. Kierrätä tai hävitä ne käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaan.

5 TEKNISET TIEDOT (SIVU 3)

5.1 Käyttötarkoitus

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi monitoimi-imurina käyttöohjeissa annettujen selostusten ja turvallisuusvaroitusten mukaisesti.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön eikä se sovellu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.

Laitte on standardien IEC 60335-1 ja IEC 60335-2-2 mukainen.

5.2 Käyttäjä

Laitteen käyttäjä (ammattimainen tai ei-ammattimainen) on osoitettu kuvan 1 symbolilla.

5.3 Pääosat:

- A1 Käynnistyskatkaisin
- A2 Imuliitäntä
- A3 Puhallusliitäntä
- A4a Kahva
- A4b Metallikahva
- A5 Sähköjohton säilytyskoukku
- A6 Sulkimet
- A7 Sähköjohto ja pistotulppa
- A8a Kääntyvät etupyörät
- A8b Takapyörät
- A9 Imurin säiliö
- A10 Kansi ja moottori
- A11 Varustelokero
- A12 Nesteiden tyhjennystulppa
- A13 Takapyörien akseli
- C1 Lisätökalupistoke

5.3.1 Varusteet (katso mallien viitteet sisältävää kuvaa 1 - toimituksen sisältö vastaa pahvilaatikon selostusta)

B1 Suodattimenpidin	B6 Lattiaharja
B2 Patruunasuodatin	B8 Rakosuutin
B3 Letku	B10 Kankainen suodatinpussi
B4 Sähkötökalun sovitin	B12 Letkun kiinnitin
B5 Putki	B15 Sovitin

5.4 Suojalaitteet

- Käynnistyskatkaisin (A1)

Käynnistyskatkaisin estää laitteen tahattoman käytön.

6 ASENNUS (SIVUT 4-5)



Huomio - vaara!

Kaikki asennus- ja kokoonpanotoimenpiteet tulee suorittaa laitteen virta katkaistuna.

Katso kokoonpanojärjestys sivulta 4-5.

6.1 Kokoonpano

Kun purat laitteen pakkauksesta, tarkista ettei varusteita puutu ja ettei pakkauksen sisältö ole vaurioitunut. Jos havaitset kuljetusvaurioita, ilmoita niistä välittömästi jälleenmyyjälle.

Nosta laitteen moottorilla varustettu kansi (A10) avaamalla sulkimet (A6) ja ota toimitetut varusteet ulos. Tarkista, että suodatin (B2) on asennettu oikein.

Katso kuva 2.

Katso kokoonpanojärjestys sivuilta 4–5.

6.2 Takapyörien ja kääntyvien etupyörien asennus

Käännä imurin säiliö (A9) ilman kantta ympäri tasaisella ja tukevalla alustalla. Aseta kääntyvien pyörien navat (A8a) niille tarkoitettuihin aukkoihin ja paina pohjaan asti, jotta pyörät kiinnittyvät oikeaan asentoon.

Aseta akseli (A13) oikeaan asentoon kääntämällä sitä, kunnes keskitysreiat osuvat keskitystappeihin. Aseta pussissa (B17) olevat pysäyttimet asianmukaisesti paikoilleen ja kiinnitä ne ruuveilla. Aseta pyörä (A8b) ja aluslaatta ja kiinnitä kokonaisuus sokalla. Varmista, että työnnyt sokan syvälle ja avaa se, niin että se on täysin akselin poikkipintaa vasten. Aseta pyörän suojus paikalleen ja suorita samat toimenpiteet toiselle pyörälle (A8b).

Asenna metallikahva (A4b) kuvan mukaan.

Katso kuva 3.

6.3 Varusteiden asennus

Aseta letku (B3) imu- (A2) tai puhallusliitäntään (A3) käytettävästä riippuen.

Katso kuva 4.

Asenna tämän jälkeen loput varusteet, joita tarvitaan suoritettavaan puhdistukseen. Käytä putkia (B5) ja harjoja (B6-B8) puhdistustyyppin ja puhdistettavan pinnan mukaan. Harjat (B6-B8) voidaan asentaa suoraan letkuun (B3).

Katso kuva 5.

6.4 Sähkökytkentä



Huomio - vaara!

Tarkista, että verkkojännite ja -taajuus vastaavat konekilvessä annettuja arvoja (V/Hz). **Katso kuva 6.**

6.4.1 Jatkojohtojen käyttö

Jatkojohtoon johtimien poikkipinta-alan tulee olla verrannollinen sen pituuteen; mitä pidempi jatkojohto, sitä suurempi poikkipinta-ala.

6.5 Lisätökalupistoke

Aseta letku (B3) laitteen imuliitäntään. Elleivät ne ole yhteensopivia, käytä sähkötökalun sovittinta (B4) katkaisemalla ylimääräiset osat.

Anna virtaa sähkötökalulle käyttämällä lisäpistoketta (C1).

Katso kuva 7.

7 KÄYTTÖ (SIVU 6)

7.1 Ohjauslaitteet

- Käynnistyskatkaisin (A1). Katso kuva 8.

Aseta käynnistyskatkaisin asentoon (ON/I).

Jos käynnistyskatkaisimessa on merkkivalo, sen tulee syttyä.

Aseta käynnistyskatkaisin asentoon (OFF/O) pysäyttääksesi laitteen.

Jos käynnistyskatkaisimessa on merkkivalo, sen tulee sammua.



Huomio - vaara!

Laitteen on käytön aikana oltava tasaisella ja tukevalla tasolla ohjeiden mukaisessa asennossa. **Katso kuva 8.**

7.2 Käynnistys

7.2.1 Kuivaimuointi. Katso kuva 9.

Työskentele ainoastaan suodattimet (B2 - B10) kuivina!

Varmista ennen suodattimien käyttöä, etteivät ne ole vaurioituneet. Vaihda ne tarvittaessa. Kun imuroit kuivaa likaa, säädä lattiaharjaa asianmukaisesti ja liitä tarvittavat varusteet (käytä harjaa B6).

Suodatinpussia koskevat ohjeet

- Suodatinpussin täyttötaso riippuu imuroitavasta liasta.
- Jos imuroit hienoa pölyä, hiekkaa tms., vaihda suodatinpussi usein.

- Kulunut suodatinpussi voi räjähtää, joten se tulee vaihtaa ajoissa!

7.2.2 Nesteiden imurointi. Katso kuva 10.



Huomio - vaara!

Työskentele ainoastaan suodattimet (B2 - B10)! Jos havaitset vaahtoa tai nestettä valuu säiliöstä, sammuta laite välittömästi tai irrota pistotulppa pistorasiasta! Älä käytä suodatinpussia (B10)!



Huomio

Jos säiliö täyttyy, uimuri sulkee imuaukon ja laite toimii suuremmalla nopeudella. Sammuta laite välittömästi ja tyhjennä säiliö.

7.2.3 Työskentely sähkötyökaluilla. Katso kuva 11.

Katso kokoonpanojärjestys kuvasta 11.

Käynnistä laite (vasemmalla oleva käännettävä katkaisin asentoon  tai 2-asentoinen katkaisin asentoon II) ja aloita työskentely.

Varoitus: Imuturbiini käynnistyy 0,5 sekunnin viiveellä sähkötyökalun käynnistymisestä.

Kun sähkötyökalu sammutetaan, imuturbiini jatkaa toimintaansa noin 6 sekuntia mahdollistaakseen jäämäliian imuroinnin imuletkusta.

7.2.4 Puhallustoiminto. Katso kuva 12.

Vaikeasti saavutettavien tai imurointiin sopimattomien kohtien puhdistus (esim. lehdet sorapinnalta).

Aseta imuletku asianmukaiseen liittimeen. Puhallustoiminto otetaan käyttöön.

Jotta puhallustoiminto on tehokkaampi, käytä rakosuutinta (B8).

7.3 Toiminnan keskeytys (tauko)

Sammuta laite. **Katso kuva 8.**

Kiinnitä lattiaharjaa pysäköintiasentoon.

7.4 Työn loputtua

Sammuta laite. **Katso kuva 8.**

Irrota pistotulppa.

7.5 Tyhjennä säiliö.

Kuiva lika ja pöly: irrota laitteen kansi ja tyhjennä säiliö. **Katso kuva 13.**

Nesteet: käytä mallista riippuen tyhjennystulppaa (**katso kuva 14**) tai toimi kuten edellä.

8 HUOLTO (SIVU 7)



Huomio - vaara!

Kaikki asennus- ja kokoonpanotoimenpiteet tulee suorittaa laitteen virta katkaistuna.

Katso kokoonpanojärjestys sivulta 4-5.

Sammuta laite ja irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistus- ja huoltotöitä. Ainoastaan valtuutettu huoltopalvelu saa tehdä korjauksia ja huoltaa sähköjärjestelmiä.



Huomio - vaara!

Älä käytä hankaavia tai lasille tai yleiskäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita! Älä koskaan upota moottorilla (A10) varustettua kantta veteen. Puhdista laite ja muovivarusteet tavallisella, synteettisellä materiaaleille tarkoitettulla puhdistusaineella. Huuhteile säiliö ja varusteet tarvittaessa vedellä ja kuivaa ennen seuraavaa käyttöä.

8.1 Patruunasuodattimen (B2) puhdistus. Katso kuva 15.

Avaa imuri sulkimista (A6). Käännä moottorilla varustettu kansi (A10) ympäri ja irrota patruunasuodatin (B2).

Huuhteile huolellisesti juoksevan veden alla ja anna kuivua. Asenna takaisin kuivuneena.

8.2 Kankaisen suodatinpussin (B10) puhdistus. Katso kuva 16.

Avaa imuri sulkimista (A6). Irrota suodatinpussi (B10).

Tyhjennä suodatinpussi, huuhteile huolellisesti juoksevalle vedellä ja anna kuivua. Asenna takaisin kuivuneena.

9 SÄILYTYS (SIVU 7)



Huomio - vaara!

Kaikki asennus- ja kokoonpanotoimenpiteet tulee suorittaa laitteen virta katkaistuna.

Kun työ on tehty ja laite puhdistettu, säilytä se ja varusteet kuten **kuvassa 17**. Säilytä laite kuivassa paikassa.

10 VIANETSINTÄ

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei käynnisty.	Sähkövirta puuttuu.	Tarkista, että pistotulppa on kunnolla pistorasiassa ja että siihen tulee virtaa (*).
	Sähkö- ja elektronisen piirin häiriöt	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Laite ei ime tai imee heikosti.	Varusteet tukossa	Tarkista ja puhdista jatkosuuttimet tai putket.
	Likaiset suodattimet	Puhdista suodattimet.
	Pussit täynnä	Tyhjennä / vaihda pussit.
	Säiliö täynnä	Tyhjennä säiliö.
Sähkötyökalu ei käynnisty (jos mallissa on työkalupistoke).	Sähkötyökalun pistotulppa on kytketty virheellisesti imurin pistorasiaan.	Kytke pistotulppa oikein.
	Katkaisin on sammutettu tai asennossa I.	Aseta katkaisin työkaluasentoon II.
	Suodatinta ei ole asennettu.	Asenna suodatin.
Pölyä tulee ulos.	Suodatin on vaurioitunut.	Vaihda käytetty suodatin uuteen.
	Letku tai sen liitososat ovat vaurioituneet.	Vaihda vaurioituneet osat.
Laite haisee epämiellyttävältä toiminnan aikana.	Likaiset suodattimet/pussit	Vaihda suodattimet/pussit.

(*) Jos moottori sammuu toiminnan aikana eikä käynnisty uudelleen, ota yhteyttä huoltopalveluun.

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me Annovi Reverberi S.p.A. -yrityksestä, Modena, Italia, vakuutamme että seuraava(t) Stanley-laite(teen):

Laitteen nimi: Pöly- ja nesteimuri						
Mallinro:	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD
Tehonkulutus:	1,2 kW	1,4 kW	1,6 kW	1,4 kW	1,6 kW	1,6 kW

on(ovat) seuraavien direktiivien mukainen(mukaisia):
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2009/125/EY, 2012/19/EU.
ja valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaan:
EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN IEC 63000.
Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen eritelmän: Stefano Reverberi / AR Toimitusjohtaja
Via M.L. King 3 - 41122 Modena, Italia

Pvm: 04.11.2024
MODENA (I)
Stefano Reverberi


Toimitusjohtaja

TAKUU

Takuun voimassaoloaika määrätään tuotteen myyntimaassa voimassa olevissa määräyksissä (ellei valmistaja toisin ilmoita).

Valmistajan takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirat ja vaatimuksista poikkeavuuden takuun voimassaoloaikana. Siihen sisältyy viallisten osien vaihto ja kohtuullisesti kuluneiden tuotteiden korjaus tai vaihto.

Takuu ei kata normaalisti kuluvia osia (suodattimet, pussit, varusteet kuten putket, letku, harjat, pyörät jne.).

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat seuraavista syistä:

- virheellinen tai kielletty käyttö, laiminlyönti
- vuokraus tai ammattikäyttö, jos tuote on tarkoitettu kotitalouskäyttöön
- oppaassa annettujen huoltomääräysten noudattamatta jättäminen
- valtuuttamattomien henkilöiden tai huoltopalvelujen suorittamat korjaukset
- ei-alkuperäisten varaosien tai varusteiden käyttö
- kuljetuksen tai ylimääräisten esineiden/aineiden aiheuttamat vauriot, onnettomuus
- varastointiin liittyvät ongelmat.

Takuun voimaan saattamiseksi tulee esittää ostotodistus.

Tekniset tiedot	Mittayksikkö	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD	SXFVC50XTD
Jännite	V/Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz
Teho	kW	1,2	1,4	1,6	1,4	1,6	1,6	1,6
Keräyssäiliön säiliö	L	20	20	20	25	30	35	50
Maksimi-imupaine	kPa	17	18	19	18	19	20	20
Maksimialipaine	mbar	170	180	190	180	190	200	200
Imetty maksimi-ilma	L/s	28	33	36,5	33	36,5	39	41
Moottorien määrä	-	1	1	1	1	1	1	1
varusteiden Ø	mm	35	35	35	35	35	35	35
Sähköjohto	m	2,5	2,5	4	4	4	5	5
Suoja-aste	-							
Moottorin eristys	Luokka	F	F	F	F	F	F	F
Moottorin suojaus	-	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Nettopaino	kg	6,0	6,7	7,6	7,0	8,0	10,5	13,8
Bruttopaino	kg	7,0	7,8	9,6	8,5	10,2	12,1	17,0

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin!

Kjære kunde,

Vi ber om at du leser den originale bruksanvisningen før du bruker maskinen for første gang, handler i samsvar med informasjonen som gis, og oppbevarer bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig bruk eller kan overgi den til fremtidige eiere.

1 SIKKERHETSFORSKRIFTER

1.1 Maskinen du har kjøpt, er et høyteknologisk produkt utviklet av en av Europas ledende produsenter. Denne maskinen skal brukes som en allsidig støvsuger, i samsvar med beskrivelsene og forholdsreglene i denne bruksanvisningen. Ved å bruke denne bruksanvisningen får du mest mulig ut av maskinen. Les bruksanvisningen nøye og følg alltid anbefalingene i den. Ta alle forholdsregler under tilkobling, bruk og vedlikehold av maskinen for å beskytte deg selv og andre i nærheten mot skader. Les sikkerhetsforskriftene nøye og følg dem alltid. Å unnlate å overholde dem kan sette helse og sikkerhet i fare eller føre til dyre skader.

2 VARSELMERKER

2.1 Følg anvisningene på varselmerkene som er festet på maskinen og de som denne bruksanvisningen inneholder. Maskinen og bruksanvisningen har kun de symbolene som gjelder modellen som er kjøpt. Kontroller at symbolene og merkene som er festet på maskinen, alltid er til stede og leselige. Hvis ikke, må de skiftes ut og festes på de samme stedene. (Ta kontakt med servicesenteret).

 **Advarsel – fare!**

 **Les disse instruksjonene nøye før bruk.**

 **E3-symbolet** - Viser at maskinen kun er laget til husholdningsbruk og ikke skal brukes til industrielle eller kommersielle formål.

0 Bryteren i «AV»-posisjon

I Bryteren i «PÅ»-posisjon

 **Automatisk støvsugingsinnstilling**

II **Automatisk støvsugingsinnstilling**



 **Dette produktet er merket som isolasjonsklasse II.** Dette betyr at det er forsterket eller dobbeltisolert (kun hvis symbolet vises på maskinen).

 **Dette produktet er merket som isolasjonsklasse I.** Dette betyr at det er utstyrt med en beskyttende jordleder (kun hvis symbolet vises på maskinen).

 Produktet er i samsvar med de relevante europeiske direktivene.



— Symbol E1 - Resirkulering av maskinen. Gjør den gamle maskinen utilgjengelig for bruk øyeblikkelig.

Trekk ut kontakten.

Koble fra strømledningen.

Elektronisk utstyr må ikke avhendes sammen med husholdningsavfall. Ifølge bestemmelsene i direktiv 2012/19/EF om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE), må elektroniske komponenter innsamles separat og

resirkuleres på en miljøvennlig måte. For mer informasjon, kontakt de relevante lokale myndighetene eller forhandleren.

 Bruk hørselvern.

 Bruk beskyttelsesmaske.

 Bruk åndedrettsvern.

 Bruk beskyttelseshansker.

 Bruk vernesko.

 Bruk verneklær.



3 SIKKERHETSREGLER/RESTERENDE RISIKOER

3.1 SIKKERHETSTILTAK – MÅ UNNGÅS

- 3.1.1** ADVARSEL. IKKE la maskinen brukes av barn under 8 år, eller personer med nedsatt funksjonsevne, sensoriske eller mentale evner, eller som ikke har nødvendig erfaring og kunnskap, med mindre de er under egnet tilsyn og de har blitt opplært i trygg bruk av maskinen og risikoen involvert..
- 3.1.2** ADVARSEL. Barn MÅ IKKE bruke maskinen som et leketøy. Hold tilsyn med barn for å sikre at dette ikke skjer.
- 3.1.3** Renhold og brukervedlikehold må IKKE utføres av barn eller inkompetente personer som ikke er under egnet tilsyn.
- 3.1.4** Hold emballasje borte fra barn. Kvelningsfare!
- 3.1.5** ADVARSEL. Maskinen MÅ IKKE brukes av barn eller noen som ikke har lest og forstått instruksjonene.
- 3.1.6** ADVARSEL. ALDRI bruk maskinen med brannfarlige eller giftige væsker, eller væsker med egenskaper som ikke er egnet for korrekt bruk av maskinen. Bruk av maskinen i en potensielt brennbar eller eksplosiv atmosfære er forbudt.
- 3.1.7** ADVARSEL. Enkelte stoffer kan kombineres med luften som suges inn, og danne eksplosiv damp og blandinger. ALDRI sug inn følgende stoffer:
- Eksplosive eller brennbare gasser, væsker eller støv (reaktivt støv).
 - Pulverisert reaktivt metall (f.eks. aluminium, magnesium eller sink) sammen med sterke basiske og syreholdige rensedmidler.
 - Rene syre- og baseløsninger.
 - Organiske stoffer (f.eks. bensin, malingstynnere, aceton eller diesel).
- Disse stoffene kan også korrodere materialene som maskinen er laget av.
- 3.1.8** Slå av maskinen etter hver bruk og før alt renhold/vedlikehold.
- 3.1.9** Brannfare. ALDRI sug opp brennende eller rødgglødende materialer.
- 3.1.10** ADVARSEL. ALDRI bruk maskinen utendørs når det regner.
- 3.1.11** ADVARSEL. IKKE ta på støpselet og/eller stikkontakten med våte hender.
- 3.1.12** ADVARSEL. ALDRI bruk maskinen hvis strømledningen er skadet. Hvis strømledningen er skadet, må den enten skiftes ut av produsenten, et autorisert servicesenter eller annet kvalifisert personale for å unngå sikkerhetsrisiko.



- 3.1.13** ADVARSEL. Kontroller at maskinen er utstyrt med typeskilt. Ta kontakt med leverandøren hvis det mangler. Maskiner uten typeskilt må IKKE brukes, siden de ikke kan identifiseres og kan være farlige.
- 3.1.14** ADVARSEL. ALDRI flytt maskinen ved å dra i STRØMLEDNINGEN.
- 3.1.15** ADVARSEL. Det er forbudt å bruke tilbehør som ikke er originalt, eller tilbehør som ikke er spesielt utformet for den aktuelle modellen. Det er forbudt å utføre endringer på maskinen. Eventuelle endringer på maskinen fører til bortfall av samsvarserklæringen og fritar produsenten for alt sivil- og strafferettslig ansvar.

3.2 SIKKERHETSTILTAK – MÅ UTFØRES

- 3.2.1** ADVARSEL. Alle strømførende deler MÅ BESKYTTES mot vannstråler eller vannsprut.
- 3.2.2** ADVARSEL. Den elektriske tilkoblingen må utføres av en kvalifisert elektriker i samsvar med standarden IEC 60364-1. Det må installeres enten en reststrømbryter som bryter strømforsyningen hvis lekkasjestrømmen til jordingen overstiger 30 mA for 30 ms, eller en jordfeilbryter.
- 3.2.3** ADVARSEL. UNDER oppstart kan maskinen forårsake nettforstyrrelser.
- 3.2.4** ADVARSEL. Bruk kun godkjente skjøteledninger med et egnet tverrsnitt.
- 3.2.5** ADVARSEL. Slå alltid av bryteren når maskinen forlates uten tilsyn.

3.2.6



ADVARSEL. Luftstrømmen kan føre til at deler spretter tilbake. Bruk alt personlig verneutstyr (PPE) som kreves for å sikre brukerens sikkerhet.

- 3.2.7** ADVARSEL. Slå av maskinen og koble fra strømmen før montering, vedlikehold, oppbevaring og transport.
- 3.2.8** ADVARSEL. Vedlikehold og/eller reparasjoner av elektriske komponenter MÅ utføres av kvalifisert personell.
- 3.2.9** ADVARSEL. KONTROLLER regelmessig og før hver bruk at skruene er strammet skikkelig, og at alle maskinkomponentene er i god stand. Se etter om delene er slitte eller defekte.
- 3.2.10** ADVARSEL. For å kunne garantere sikker drift av maskinen må du kun bruke originale reservedeler fra produsenten eller andre deler som er godkjente av produsenten.
- 3.2.11** ADVARSEL. Hvis det brukes en skjøteledning, må støpselet og stikkkontakten være av vanntett konstruksjon.
- 3.2.12** ADVARSEL. Bruk av feil type skjøteledning kan være farlig. Ved bruk av skjøteledning velger du en som er egnet til utendørsbruk, og passer på at tilkoblingen holdes tørr og over bakkenivå. Det anbefales å bruke en kabeltrommel som holder støpselet minst 60 mm over bakkenivå.



4 GENERELL INFORMASJON (SIDE 3)

4.1 Bruk av bruksanvisningen

Bruksanvisningen er en viktig del av maskinen. Ta vare på den for senere bruk. Les bruksanvisningen grundig før installasjon og bruk av enheten. Hvis du selger maskinen, må bruksanvisningen overlates til den nye eieren.

4.2 Levering

Maskinen leveres delvis demontert i en pappeske.

Pakken som leveres, vises i fig. 1.

4.2.1 Dokumentasjon som leveres med maskinen

- D1 Bruks- og vedlikeholdsanvisning
- D2 Sikkerhetsinstruksjoner
- D3 Samsvarserklæring
- D4 Garantibestemmelser

4.3 Avhending av emballasje

Emballasjen er miljøvennlig, men må likevel resirkuleres eller avhendes i samsvar med gjeldende regelverk i brukslandet.

5 TEKNISK INFORMASJON (SIDE 3)

5.1 Anvendelsesområde

Denne maskinen skal brukes som en allsidig støvsuger, i samsvar med beskrivelsene og forholdsreglene i denne bruksanvisningen.

Maskinen er kun laget for husholdningsbruk og skal ikke brukes til industrielle eller kommersielle formål.

Maskinen er i samsvar med standardene IEC 60335-1 og IEC 60335-2-2.

5.2 Operatør

Symbolet som vist i fig. 1 viser brukeren som maskinen er ment for (profesjonell eller ikke-profesjonell)

5.3 Hovedkomponenter:

- A1 Oppstartsenhet
- A2 Sugetilkobling
- A3 Blåsetilkobling
- A4a Håndtak
- A4b Metallhåndtak
- A5 Oppsnurringskrok for strømledning
- A6 Fester
- A7 Strømledning med støpsel
- A8a Fremre trillehjul
- A8b Bakre hjul
- A9 Støvsugerbeholder
- A10 Deksel med motor
- A11 Tilbehørholder
- A12 Vaskedreneringsplugg
- A13 Bakre hjulaksel
- C1 Elektroverktøykontakt

5.3.1 Tilbehør (se fig.1 for detaljer om modeller – leveransens innhold er beskrevet på pappesken)

B1 Filterholder	B6 Gulvbørste
B2 Filter for klemminnsats	B8 Small sugemunnstykke
B3 Slange	B10 Tekstilfilterpose
B4 Adapter for elektroverktøy	B12 Rarkrok
B5 Rør	B15 Adapter

5.4 Sikkerhetsanordninger

- Oppstartsenhet (A1)

Oppstartsenheten hindrer utilsiktet bruk av maskinen.

6 INSTALLASJON (SIDE 4-5)

Advarsel – fare!

Alt installasjons- og monteringsarbeid må utføres mens maskinen er koblet fra strømforsyningen.

Monteringsrekkefølgen vises på side 4-5.

6.1 Montering

Under utpakking må du se etter manglende tilbehør eller skader på innholdet. Hvis du finner transportskader, må du underrette forhandleren med én gang.

Løft dekelet med motoren (A10) av maskinen, løsne festene (A6) og ta ut medfølgende tilbehør, og kontroller at filteret (B2) er riktig montert.

Se fig. 2

Monteringssekvensen er beskrevet på side 4 og 5.

6.2 Tilpassing av bakre og fremre trillehjul

Snu støvsugerbeholderen (A9), med dekelet av, opp ned på en horisontal overflate. Monter trillehjulnavene (A8a) i hullene som er tilgjengelig og press hardt ned for å sikre hjulene i riktig posisjon.

Fest akselen (A13) skikkelig, og skru den til justeringshullene er på linje med tappene. Sett på holderne levert i posen (B17) og fest dem ved hjelp av de medfølgende skruene. Fest hjulet (A8b) og skiven, og sikre med låsesplinten. Pass på å sette det helt inn og åpne den ut slik at den passer tett mot tverrsnittet til akselen. Sett på hjulbeskytteren og gjenta prosedyren for det andre hjulet (A8b). Fest metallhåndtaket (A4b) som vist i diagrammet.

Se fig. 3

6.3 Montering av tilbehør

Koble slangen (B3) til sugetilkoblingen (A2) eller blåsetilkoblingen (A3) avhengig av ønsket driftstype.

Se fig. 4

Fullfør deretter sekvensen med det nødvendige tilbehøret for det planlagte arbeidet. Bruk rør (B5) og munnstykker (B6-B8) avhengig av rengjøringsstypen og overflaten som skal rengjøres. Børstene (B6-B8) kan monteres rett på slangen (B3).

Se fig. 5

6.4 Elektrisk tilkobling

Advarsel – fare!

Kontroller at spenningen og frekvensen (V-Hz) til strømtilførselen samsvarer med det som er angitt på typeskiltet. Se fig. 6

6.4.1 Bruk av skjøteledninger

Tverrsnittet til skjøteledningen må være proporsjonalt med lengden, det vil si at jo lenger skjøteledningen er, jo større må tverrsnittet være.

6.5 Elektroverktøykontakt

Koble slangen (B3) til elektroverktøys sugetilkobling. Hvis de to tilkoblingene ikke er kompatible, bruk så adapteren for elektroverktøy (B4), og kutt av ekstra materiale.

Beiten verktøyet ved å bruke den ekstra kontakten (C1).

Se fig. 7

7 INFORMASJON OM BETJENING AV MASKINEN (SIDE 6)

7.1 Kontroller

- Oppstartsenhet (A1). Se fig. 8.

Sett bryteren på oppstartsenheten til (ON/I).

Hvis det finnes en pilotflamme på oppstartsenheten, skal den tennes.

Sett bryteren på oppstartsenheten til (OFF/O) for å slå av maskinen.

Hvis det finnes en pilotflamme på oppstartsenheten, skal den slukkes.



Advarsel – fare!

Under drift skal maskinen settes på en fast, stabil overflate. Se fig. 8.

7.2 Oppstart

7.2.1 Tørrsuging. Se fig. 9.

Fungerer bare tørt med filtrene (B2 - B10)! Før bruk må filtrene sjekkes for skade og erstattes om nødvendig. For å suge opp tørt smuss justerer du gulvbørste som nødvendig og setter på nødvendig tilbehør (bruk børste B6).

Retningslinjer for filterposer:

- Nivået som filterposen kan fylles til, avhenger av typen smuss som er oppsamlet.
- For fint støv, sand, osv., må filterposen byttes ut ofte.
- En brukt filterpose kan sprekke, så den bør erstattes i god tid!

7.2.2 Oppsuging av væsker Se fig. 10.



Advarsel – fare!

Fungerer bare med filtrene (B2 - B10)! Hvis skum oppstår eller væsker flyter over, må du slå av maskinen øyeblikkelig, eller trekke ut hovedstøpselet! Bruk ikke en filterpose (B10)!



Advarsel

Når beholderen er full, vil en flottørbryter stenge av sugelinløpet, og motoren vil begynne å ruse. Slå umiddelbart av maskinen og tøm beholderen.

7.2.3 Arbeid med elektroverktøy. Se fig. 11.

Monteringssekvensen er illustrert på fig. 11.

Slå på maskinen (automatisk støvsugingsbryter skrudd mot venstre til  eller 2-knappbryteren på II) og begynn arbeidet.

Advarsel: Etter at verktøyet slås på, vil sugeviften starte etter en 0,5 sekunders forsinkelse.

Når elektroverktøyet slås av, vil sugeviften fortsette å virke i ytterligere 6 sekunder for å suge opp smuss som sitter igjen i sugeslangen.

7.2.4 Utblåsningsfunksjon. Se fig. 12.

For renhold av vanskelige områder eller hvor støvsuging er umulig, som for eksempel fjerning av blader fra grus.

Fest sugeslangen til den medfølgende tilkoblingen. Utblåsningsfunksjonen er nå aktivert.

For mer effektiv utblåsing anbefales bruk av det smale sugemunnstykket (B8).

7.3 Opphøre drift (pauser)

Slå av maskinen. Se fig. 8.

Sett gulvbørste i oppbevaringsstillingen.

7.4 Fullføre arbeid

Slå av maskinen. Se fig. 8.

Trekk ut støpselet.

7.5 Tøm beholderen

For tørt smuss og støv: Fjern munnstykket fra maskinen og tøm beholderen. Se fig. 13.

For væsker: Bruk dreneringsskruen hvis den fulgte med (se fig. 14), eller fortsett som nevnt ovenfor.

8 VEDLIKEHOLD (SIDE 7)



Advarsel – fare!

Alt installasjons- og monteringsarbeid må utføres mens maskinen er koblet fra strømforsyningen.

Monteringsrekkefølgen vises på side 4-5.

Slå alltid av maskinen og trekk ut støpselet før eventuelt service- eller vedlikeholdsarbeid. Reparasjoner og arbeid på elektriske systemer skal bare utføres av autoriserte teknikere.



Advarsel – fare!

Bruk aldri slipende rengjøringsmidler, rengjøringsmidler for glass eller universalgjøringsmidler! Senk aldri dekelet med motoren (A10) i vann. Rengjør maskinen og plasttilbehøret med et standard rengjøringsmiddel for syntetisk materiale. Skyll beholderen og tilbehøret med vann ved behov, og tork dem før du bruker dem igjen.

8.1 Renhold av filter for klemminnsats (B2). Se fig. 15.

Åpne støvsugeren ved å løsne festene (A6). Snu dekelet med motoren (A10) opp ned og fjern filteret for klemminnsats (B2).

Skyll nøye under rennende vann, og la det lufttørke. Ikke sett maskinen sammen igjen før filteret er tørt.

8.2 Renhold av tekstilfilterpose (B10). Se fig. 16.

Åpne støvsugeren ved å løsne festene (A6). Fjern filterposen (B10). Tøm filterposen, skyll nøye under rennende vann og la den lufttørke. Ikke sett maskinen sammen igjen før filtrene er tørre.

9 OPPBEVARING VED SESONGSLUTT (SIDE 7)



Advarsel – fare!

Alt installasjons- og monteringsarbeid må utføres mens maskinen er koblet fra strømforsyningen.

Etter avslutning av arbeidet skal maskinen rengjøres og settes bort sammen med tilbehøret som vist i fig. 17.

Oppbevar maskinen på et tørt sted.

10 FEILSØKING

Problem	Mulige årsaker	Løsninger
Maskinen slår seg ikke på	Ingen strømforsyning	Sjekk at støpselet sitter riktig i stikkkontakten, og at strømmen ikke er gått (*)
	Problemer med den elektrisk-elektroniske kretsen	Ta kontakt med servicesenteret
Maskinen suger ikke eller suger bare svakt	Tilbehør er tilsmusset	Kontroller og rengjør munnstykker, forlengelser eller slanger
	Skitne filtre	Rens filtre
	Posen er full	Tøm/skift poser
	Beholderen er full	Tøm beholderen
Elektroverktøyet starter ikke (hvis elektroverktøystøpsel er montert)	Elektroverktøypluggen er ikke satt inn riktig i støvsugeren	Sett inn støpselet riktig
	Slått av eller skrudd til I	Vri bryteren til elektroverktøy/II-posisjon
Støv kommer ut av maskinen	Filter ikke satt inn	Sett inn filter
	Filter er skadd	Erstatt det gamle filteret med et nytt
	Slange eller tilkoblinger er skadet	Erstatt ødelagte deler
Vond lukt fra maskin under bruk	Filter skitne	Erstatt filter

(*) Hvis motoren stopper og ikke vil starte igjen under drift, bes du kontakte et autorisert servicesenter.

EU-samsvarserklæring

Annovi Reverberi S.p.A, i Modena i Italia, erklærer herved at følgende Stanley-maskin(er):

Betegnelse på maskin: Våt-/tørr-støvsuger

Modellnr.:	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD	SXFVC50XTD
Merkeeffekt:	1,2 kW	1,4 kW	1,6 kW	1,4 kW	1,6 kW	1,6 kW	1,6 kW

er i samsvar med følgende europeiske direktiver:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2009/125/EF og 2012/19/EU.

og ble produsert i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN IEC 63000.

Navn og adresse på personen som er ansvarlig for utstedelsen av den tekniske filen: Stefano Reverberi / AR Daglig leder
Via M.L. King 3 - 41122 Modena, Italia

Dato: 04.11.2024
MODENA (I)
Stefano Reverberi



Daglig leder

STANLEY®

FATMAX®

User manual

GARANTI

NO

Garantiens gyldighet er i samsvar med relevant lovgivning i landet hvor produktet selges (hvis ikke annet er oppgitt av produsenten).
Garantien dekker feil på materialer, konstruksjon og samsvar i løpet av garantiperioden. I løpet av denne perioden vil produsenten erstatte defekte deler og reparere eller erstatte produktet hvis det ikke er urimelig slitt.

Garantien dekker ikke komponenter utsatt for normal slitasje (filter, poser eller tilbehør som slange, børster, hjul, osv.).

Garantien dekker ikke feil som forårsakes eller er et resultat av:

- feil bruk, misbruk, skjødesløshet,
- profesjonell bruk eller utleie, hvis produktet ble solgt til husholdningsbruk,
- manglende overholdelse av vedlikeholdsinstruksjonene som leveres sammen med denne bruksanvisningen,
- reparasjoner utført av uautoriserte medarbeidere eller servicesentre,
- bruk av ikke-originale deler og tilbehør,
- skader forårsaket av transport, av smuss eller fremmedlegemer, ulykker,
- problemer med lagring eller oppbevaring.

Gyldig kvittering må fremvises for å få dekning av garantien.

Tekniske data	Måleenhet	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD	SXFVC50XTD
Spenning	V/Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz
Strøm	kW	1,2	1,4	1,6	1,4	1,6	1,6	1,6
Beholderkapasitet	l	20	20	20	25	30	35	50
Maksimalt sugetrykk	kPa	17	18	19	18	19	20	20
Maksimalt vakuum	mbar	170	180	190	180	190	200	200
Maksimal luftstrøm	l/s	28	33	36,5	33	36,5	39	41
Antall motorer	-	1	1	1	1	1	1	1
Tilbehør Ø	mm	35	35	35	35	35	35	35
Strømledning	m	2,5	2,5	4	4	4	5	5
Beskyttelsesklasse	-							
Motorisolering	Klasse	F	F	F	F	F	F	F
Motorbeskyttelse	-	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Nettovekt	kg	6,0	6,7	7,6	7,0	8,0	10,5	13,8
Bruttovekt	kg	7,0	7,8	9,6	8,5	10,2	12,1	17,0

Med forbehold om tekniske endringer!

Szanowny Kliencie,

prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia po raz pierwszy, a także o stosowanie się do zawartych w niej wskazań i przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu, tak aby można było skorzystać z niej w przyszłości lub przekazać ją kolejnemu właścicielowi urządzenia.

1 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1.1 Zakupione urządzenie jest zaawansowanym technologicznie produktem zaprojektowanym przez jednego z czołowych europejskich producentów. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania jako odkurzacz uniwersalny, zgodnie z zawartymi w niniejszej instrukcji opisami i zasadami bezpieczeństwa. Celem zawartych informacji jest umożliwienie jak najlepszego wykorzystania urządzenia, zatem należy się z nimi dokładnie zapoznać i przestrzegać podanych zaleceń. Podczas użytkowania i konserwacji urządzenia oraz podłączania jego elementów należy zachować wszelkie możliwe środki ostrożności zapewniające bezpieczeństwo własne, jak i osób znajdujących się w bezpośrednim otoczeniu urządzenia. Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i bezwzględnie ich przestrzegać. Niezastosowanie się do zaleceń może być przyczyną urazów lub poważnego uszkodzenia sprzętu.

2 OZNACZENIA BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Należy przestrzegać zaleceń wskazanych przez oznaczenia bezpieczeństwa umieszczone na urządzeniu oraz zawarte w niniejszej instrukcji.

W instrukcji oraz na urządzeniu znajdują się wyłącznie symbole dotyczące zakupionego modelu urządzenia. Należy zawsze sprawdzać, czy symbole i oznaczenia, którymi opatrzone urządzenie, znajdują się we właściwych miejscach i są czytelne. W przeciwnym wypadku należy umieścić symbole zastępcze w pierwotnym położeniu. (Skontaktować się z centrum serwisowym).



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem!



Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



Symbol E3 oznacza, że urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego i nie wolno z niego korzystać w celach przemysłowych lub komercyjnych.

0

Przełącznik w położeniu „wyłączony”

I

Przełącznik w położeniu „włączony”



Automatyczne ustawienie odkurzacza

II

Automatyczne ustawienie odkurzacza



Produkt jest oznaczony II klasą izolacji.

Oznacza to, że izolacja jest wzmocniona lub podwójna (dotyczy wyłącznie urządzeń opatrzonych symbolem).

Produkt jest oznaczony I klasą izolacji.

Oznacza to, że jest wyposażony w ochronny przewód uziemiający (dotyczy wyłącznie urządzeń opatrzonych symbolem).

CE Omawiany produkt jest zgodny z wymaganiami odnośnych dyrektyw europejskich.



Symbol E1 - Recykling urządzenia.

Stare urządzenie należy doprowadzić do stanu uniemożliwiającego użytkowanie.

Odcłączyć urządzenie od zasilania.

Przeciąć przewód zasilający.

Nie utylizować urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami dyrektywy 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) element elektryczny musi być zebrany selektywnie i utylizowany w sposób przyjazny dla środowiska. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych lub dystrybutorem.

 Stosować środki ochrony słuchu.

 Stosować maskę ochronną.

 Stosować środki ochrony dróg oddechowych.

 Stosować rękawice ochronne.

 Stosować obuwie ochronne.

 Stosować odzież ochronną.



3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA / RYZYKO RESZTKOWE

3.1 ZAKAZY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- 3.1.1** OSTRZEŻENIE. NIE dopuścić do korzystania z urządzenia przez dzieci w wieku poniżej lat 8 lub osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych, a także przez osoby bez niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że pracują one pod nadzorem lub zostały poinstruowane co do bezpiecznego użytkowania urządzenia i zagrożeń z tym związanych.
- 3.1.2** OSTRZEŻENIE. Dzieci NIE MOGĄ traktować urządzenia jak zabawki. Aby do tego nie doszło, dzieci powinny pozostawać pod nadzorem osób dorosłych.
- 3.1.3** Dzieci i osoby niekompetentne NIE MOGĄ przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia bez właściwego nadzoru.
- 3.1.4** Trzymać folię opakowaniową w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ryzyko uduszenia!
- 3.1.5** OSTRZEŻENIE. Nie wolno POZWALAĆ używać urządzenia dzieciom ani jakimkolwiek innym osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.
- 3.1.6** OSTRZEŻENIE. Nigdy NIE WOLNO używać urządzenia do zasysania palnych lub toksycznych cieczy ani cieczy, których charakterystyka nie jest kompatybilna z parametrami właściwej eksploatacji urządzenia. Wykorzystywanie urządzenia w obszarze zagrożonym pożarem lub wybuchem jest zabronione.
- 3.1.7** OSTRZEŻENIE. Niektóre substancje mogą się łączyć z zasysanym powietrzem i tworzyć wybuchowe pary lub mieszaniny. NIGDY nie zasysać następujących substancji:
- wybuchowych albo palnych gazów, cieczy lub pyłów (pyłów reaktywnych);
 - sproszkowanych metali reaktywnych (np. aluminium, magnezu lub cynku) wraz z silnymi detergentami alkalicznymi lub kwasowymi;
 - czystego kwasu lub roztworów alkalicznych;
 - substancji organicznych (np. benzyny, rozcieńczalników do farb, acetonu lub oleju napędowego).
- Substancje te mogą powodować korozję materiałów, z których zbudowane jest urządzenie.
- 3.1.8** Wyłączyć urządzenie po każdym użyciu, a także każdorazowo przed przystąpieniem do jego czyszczenia/konserwacji.
- 3.1.9** Zagrożenie pożarowe. NIGDY nie zasysać płonących ani żarzących się materiałów.
- 3.1.10** OSTRZEŻENIE. NIGDY nie używać urządzenia na zewnątrz budynków w trakcie deszczu.
- 3.1.11** OSTRZEŻENIE. NIE dotykać wtyku ani gniazda mokrymi dłońmi.



- 3.1.12** OSTRZEŻENIE. NIGDY nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony. Aby można było uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika autoryzowanego centrum serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- 3.1.13** OSTRZEŻENIE. Sprawdzić, czy urządzenie jest opatrzone tabliczką znamionową. Jeżeli nie, skontaktować się z dystrybutorem. NIE wolno używać urządzeń bez tabliczki znamionowej, ponieważ nie można poprawnie określić ich modelu, w związku z czym korzystanie z nich może stanowić potencjalne zagrożenie.
- 3.1.14** OSTRZEŻENIE. NIGDY NIE przemieszczać urządzenia, ciągnąc za PRZEWÓD ZASILAJĄCY.
- 3.1.15** OSTRZEŻENIE. Stosowanie nieoryginalnych akcesoriów oraz akcesoriów nieprzeznaczonych do używania z danym modelem jest zabronione. Zabrania się wszelkich modyfikacji urządzenia. Jakiegokolwiek modyfikacja urządzenia spowoduje unieważnienie deklaracji zgodności i zwolnienie producenta z odpowiedzialności cywilnej i karnej.

3.2 NAKAZY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- 3.2.1** OSTRZEŻENIE. CHRONIĆ wszystkie przewody elektryczne przed narażeniem na działanie strumienia lub rozbryzgów wody.
- 3.2.2** OSTRZEŻENIE. Połączenie ze źródłem zasilania powinno być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i zgodnie z normą IEC 60364-1. Należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy, który odetnie zasilanie w przypadku, gdy upływ prądu do uziemienia przekroczy 30 mA w czasie 30 ms, lub zabezpieczenie ziemnozwarciowe.
- 3.2.3** OSTRZEŻENIE. PODCZAS uruchamiania urządzenie może powodować zakłócenia pracy instalacji elektrycznej.
- 3.2.4** OSTRZEŻENIE. Należy korzystać wyłącznie z atestowanych przedłużaczy elektrycznych o odpowiednim przekroju przewodu.
- 3.2.5** OSTRZEŻENIE. Przed pozostawieniem urządzenia bez dozoru należy każdorazowo wyłączać je wyłącznikiem głównym.
- 3.2.6**



OSTRZEŻENIE. Przepływ powietrza może powodować odbijanie się zasysanych materiałów. Należy korzystać ze wszelkich środków ochrony indywidualnej, w tym odzieży ochronnej, które są potrzebne do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika.



- 3.2.7** OSTRZEŻENIE. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z montażem, konserwacją, przechowywaniem lub transportem urządzenia wyłączyć je i odłączyć od źródła zasilania.
- 3.2.8** OSTRZEŻENIE. Konserwację i/lub naprawę elementów elektryczną POWINNI przeprowadzać wykwalifikowani specjaliści.
- 3.2.9** OSTRZEŻENIE. Przed każdym użyciem oraz okresowo SPRAWDZAĆ, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone, a wszelkie elementy urządzenia pozostają w dobrym stanie technicznym. Sprawdzając urządzenie pod kątem zepsutych lub zużytych części.
- 3.2.10** OSTRZEŻENIE. Aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia, należy stosować wyłącznie oryginalne części pochodzące od producenta lub części dopuszczone przez niego do użytku.
- 3.2.11** OSTRZEŻENIE. Jeżeli używany jest przedłużacz, wtyczka i gniazdko muszą być wodoszczelne.
- 3.2.12** OSTRZEŻENIE. Korzystanie z nieodpowiednich przedłużaczy może być niebezpieczne. Wykorzystywane przedłużacze powinny być przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu, a złącza powinny być zawsze suche i nie znajdować się na podłożu. Zaleca się zastosowanie wytrzymałego bębna kablowego, który utrzymuje wtyk co najmniej 60 mm nad ziemią.



4 INFORMACJE OGÓLNE (STRONA 3)

4.1 Korzystanie z instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część urządzenia i należy ją zachować na przyszłość. Należy wnikliwie zapoznać się z nią przed przystąpieniem do montażu i użytkowania urządzenia. Przy sprzedaży osoba sprzedająca musi przekazać instrukcję nowemu właścicielowi wraz z urządzeniem.

4.2 Dostawa

Urządzenie jest dostarczane częściowo zmontowane w kartonowym opakowaniu.

Opakowanie przedstawiono na rys. 1.

4.2.1 Dokumentacja dostarczana wraz z urządzeniem

- D1 Instrukcja obsługi i konserwacji
- D2 Instrukcja bezpieczeństwa
- D3 Deklaracja zgodności
- D4 Warunki gwarancji

4.3 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe nie stanowią zagrożenia dla środowiska, ale powinny być poddawane ponownemu przetworzeniu lub usuwane zgodnie z prawem obowiązującym w kraju użytkownika.

5 INFORMACJE TECHNICZNE (STRONA 3)

5.1 Zamierzone stosowanie

Omawiane urządzenie jest przeznaczone do stosowania jako odkurzacz uniwersalny, zgodnie z zawartymi w niniejszej instrukcji opisami i zasadami bezpieczeństwa.

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego i nie wolno z niego korzystać w celach przemysłowych lub komercyjnych.

Urządzenie jest zgodne z wymogami norm IEC 60335-1 oraz IEC 60335-2-2.

5.2 Użytkownik

Symbol przedstawiony na rys. 1 wskazuje użytkownika, dla którego przeznaczone jest urządzenie (specjalista lub amator).

5.3 Główne elementy:

- A1 Starter
- A2 Złącze ssawne
- A3 Złącze dmuchawy
- A4a Uchwyt
- A4b Metalowy uchwyt
- A5 Haczyk do przewieszania przewodu zasilającego
- A6 Zatraski
- A7 Przewód zasilający z wtykiem
- A8a Przednie kółka samonastawne
- A8b Tyłne kółka
- A9 Zbiornik odkurzacza
- A10 Pokrywa z silnikiem
- A11 Uchwyt na akcesoria
- A12 Korek odpływu cieczy
- A13 Oś kółek tylnych
- C1 Gniazdo do elektronarzędzi

5.3.1 Akcesoria (szczegóły modeli, patrz rys. 1 - pakiet przedstawiono na kartonowym opakowaniu)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| B1 Oprawa filtra | B6 Szczotka do podłogi |
| B2 Filtr kartridżowy | B8 Końcówka szczelinowa |
| B3 Wąż | B10 Materiałowa torebka filtracyjna |
| B4 Złącze pośrednie do elektronarzędzi | B12 Zaczep rury |
| B5 Rura | B15 Adapter |

5.4 Zabezpieczenia

- Starter (A1)

Zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

6 INSTALACJA (STRONA 4-5)

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem!

Wszystkie czynności związane z instalacją lub montażem urządzenia należy wykonywać po odłączeniu urządzenia od źródła zasilania.

Sekwencję montażu przedstawiono na str. 4-5.

6.1 Montaż

Podczas odpakowywania sprawdzić, czy nie brakuje akcesoriów oraz czy zawartość nie jest uszkodzona. W razie wykrycia uszkodzenia powstałego w trakcie transportu należy niezwłocznie poinformować o tym dystrybutora. Po zwolnieniu zatrasków (A6) unieść pokrywę z silnikiem (A10) i wyjąć dostarczone akcesoria, sprawdzając, czy filtr (B2) jest prawidłowo zamontowany.

Patrz rys. 2.

Sekwencję montażu przedstawiono na str. 4-5.

6.2 Montaż kółek tylnych i przednich kółek samonastawnych

Po zdjęciu pokryw obrócić zbiornik (A9) odkurzacza do góry dnem i ustawić na go twardej, poziomej powierzchni. Wsunąć piasty kółek nastawnych (A8a) w przygotowane otwory i docisnąć je do końca w dół, tak aby kółka zatrzasnęły się we właściwym położeniu.

Zamocować oś (A13) w prawidłowy sposób, obracając do momentu wyrównania otworów z wtykami. Nałożyć elementy ustalające znajdujące się w torebce (B17) i przykręcić je śrubami dołączonymi do zestawu. Zamocować kółko (A8b) i podkładkę, a następnie zabezpieczyć zawleczką. Pamiętać, aby włożyć ją całkowicie i rozewrzeć, tak aby nie wystawała poza oś w przekroju poprzecznym. Następnie nałożyć osłonę kółka i powtórzyć czynności dla drugiego kółka (A8b).

Zamontować metalowy uchwyt (A4b) w sposób przedstawiony na rysunku.

Patrz rys. 3

6.3 Montaż akcesoriów

Podłączyć wąż (B3) do gniazda ssawnego (A2) lub złącza dmuchawy (A3) w zależności od żądanej funkcji.

Patrz rys. 4

Następnie dokończyć składanie, montując akcesoria wymagane do przeprowadzenia planowanego rodzaju czyszczenia. Używać rur (B5) i szczotek (B6-B8) w zależności od typu czyszczenia oraz rodzaju czyszczonej powierzchni. Szczotki (B6-B8) można zamontować bezpośrednio na węź (B3).

Patrz rys. 5

6.4 Podłączanie do prądu

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem!

Należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość prądu elektrycznego (V/Hz) odpowiadają wartościom wskazanym na tabliczce znamionowej (patrz rys. 6)

6.4.1 Zastosowanie przedłużacza

Przekrój przedłużacza powinien być proporcjonalny do jego długości. Im dłuższy przedłużacz, tym większy powinien być jego przekrój.

6.5 Gniazdo do elektronarzędzi

Podłączyć wąż (B3) do złącza ssawnego elektronarzędzi. Jeżeli złącza nie są kompatybilne, należy zastosować złącze pośrednie do elektronarzędzi (B4), odcinając nadmiar materiału.

Pracować z elektronarzędziami, korzystając z dodatkowego gniazda (C1).

Patrz rys. 7

7 INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA (STRONA 6)

7.1 Sterowanie

- Starter (A1). Patrz rys. 8.

Ustawić przełącznik startera w położeniu włączonym (ON/I).

Jeżeli na starterze znajduje się lampka kontrolna, powinna się ona zapalić.

Ustawić przełącznik startera w położeniu wyłączonym (OFF/O), aby zatrzymać urządzenie.

Jeżeli na starterze znajduje się lampka kontrolna, powinna zgasać.



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem!

Podczas pracy urządzenie powinno być ustawione na twardym, stabilnym podłożu, tak jak przedstawiono w instrukcji. Patrz rys. 8.

7.2 Uruchamianie

7.2.1 Zasykanie suchych materiałów. Patrz rys. 9.

Pracować wyłącznie z suchymi filtrami (B2 - B10)! Przed użyciem sprawdzić filtry pod kątem uszkodzeń i wymienić je w razie potrzeby. Aby zassać suchy pył, należy wyregulować ssawkę podłogową według potrzeby i zamontować odpowiednie akcesoria (używać szczotki B6).

Wskazówki dotyczące torebki filtracyjnej:

- Poziom napienienia torebki filtracyjnej zależy od rodzaju zasysanego pyłu.

- W przypadku drobnego pyłu, piasku itp. należy często wymieniać torebkę.

- Zużyta torebka filtracyjna może pęknąć, należy ją zatem wymieniać odpowiednio wcześniej.

7.2.2 Zasykanie cieczy. Patrz rys. 10.



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem!

Pracować wyłącznie z filtrem (B2)! Jeżeli pojawi się piana lub ciecz zacznie się przelewać, natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyk z gniazda zasilania! Nie używać torebki filtracyjnej (B10)!



Ostrzeżenie

Po całkowitym naplenieniu zbiornika przełącznik pływakowy wyłącza zasykanie i następuje nagły wzrost obrotów silnika. Natychmiast wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik.

7.2.3 Praca z elektronarzędziami. Patrz rys. 11.

Kolejność montażu przedstawiono na rys. 11.

Włączyć urządzenie (automatycznie pokrętko odkurzenia przekręcone w lewo do pozycji  lub podwójny przełącznik ustawiony w pozycji II) i rozpocząć pracę.

Ostrzeżenie: po włączeniu elektronarzędzia wentylator ssawny uruchomi się z opóźnieniem 0,5 s.

Po wyłączeniu elektronarzędzia wentylator ssawny będzie nadal pracował przez około 6 s, aby zassać wszelkie cząsteczki brudu pozostałe w wężu.

7.2.4 Funkcja dmuchawy. Patrz rys. 12.

Funkcja ta służy do czyszczenia trudno dostępnych miejsc lub miejsc, w których nie można używać metody zasykania,

np. w przypadku usuwania liści ze żwiru.

Podłączyć wąż ssawny do odpowiedniego gniazda (A3).

Aktywuje to funkcję dmuchawy.

Aby praca dmuchawy była jeszcze skuteczniejsza, zaleca się używanie końcówki szczelinowej (B8).

7.3 Zatrzymywanie pracy (przerwy)

Wyłączyć urządzenie. Patrz rys. 8.

Odstawić ssawkę podłogową do położenia spoczynkowego.

7.4 Zakończenie pracy

Wyłączyć urządzenie. Patrz rys. 8.

Odcłączyć wtyk.

7.5 Opróżnianie zbiornika

W przypadku suchego brudu i pyłu: odcłączyć ssawkę od urządzenia i opróżnić zbiornik. Patrz rys. 13.

W przypadku cieczy użyć śruby odpływowej, jeżeli jest na wyposażeniu (patrz rys. 14) lub postępować zgodnie z powyższymi.

8 KONSERWACJA (STRONA 7)



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem!

Wszystkie czynności związane z instalacją lub montażem urządzenia należy wykonywać po odłączeniu urządzenia od źródła zasilania.

Sekwencję montażu przedstawiono na str. 4-5.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności serwisowych bądź konserwacyjnych należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyk z gniazda zasilania. Wszelkie prace przy instalacji elektrycznej, w szczególności naprawy, może przeprowadzać wyłącznie autoryzowane centrum serwisowe.



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem!

Nigdy nie stosować środków czyszczących o właściwościach ściernych, uniwersalnych środków czyszczących ani płynów do mycia szyb. Nigdy nie zanurzać pokrywy z silnikiem (A10) w wodzie. Czyścić urządzenie i akcesoria plastikowe standardowym środkiem czyszczącym do tworzyw syntetycznych. W razie konieczności przepłukać zbiornik i akcesoria wodą i wycisnąć je przed ponownym użyciem.

8.1 Czyszczenie filtra kartridżowego (B2). Patrz rys. 15.

Zwolnić zatrzaski (A6) i otworzyć odkurzacz. Odrobić pokrywę z silnikiem (A10) do góry dnem i wyjąć filtr (B2).

Ostrożnie przepłukać je pod bieżącą wodą i zostawić do wyschnięcia. Zamontować elementy ponownie dopiero po wyschnięciu.

8.2 Czyszczenie materiałowej torebki filtracyjnej (B10) Patrz rys. 16.

Zwolnić zatrzaski (A6) i otworzyć odkurzacz. Wyjąć torebkę filtracyjną (B10). Opróżnić torebkę filtracyjną, ostrożnie przepłukać pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia. Zamontować elementy ponownie dopiero po wyschnięciu.

9 PRZECHOWYWANIE PO ZAKOŃCZENIU SEZONU (STRONA 7)



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem!

Wszystkie czynności związane z instalacją lub montażem urządzenia należy wykonywać po odłączeniu urządzenia od źródła zasilania.

Po zakończeniu pracy wycisnąć urządzenie i odłożyć je wraz z akcesoriami w sposób przedstawiony na rys. 17.

Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.

10 USUWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze
Urządzenie nie włącza się	Brak zasilania	Upewnić się, że wtyk jest mocno osadzony w gnieździe i że dostępne jest zasilanie sieciowe (*)
	Problemy z instalacją elektryczną/elektroniką	Skontaktować się z centrum serwisowym.
Urządzenie nie zasysa materiału lub zasysa go słabo	Brudne akcesoria	Sprawdzić i wyczyścić ssawki, rozszerzenia i węże
	Zanieczyszczone filtry	Wyczyścić filtry
	Pełne torebki filtracyjne	Opróżnić/wymienić torebki
	Pełny zbiornik	Opróżnić zbiornik
Elektronarzędzie nie włącza się	Wtyk elektronarzędzia włożony do gniazda odkurzacza w sposób nieprawidłowy	Włożyć wtyk w sposób prawidłowy
	Przełącznik w pozycji wyłączonej lub I	Przekręcić przełącznik do pozycji elektronarzędzia lub II
Z urządzenia wydobywa się kurz	Filtr nie jest zamontowany	Zamocować filtr
	Uszkodzony filtr	Wymienić zużyty filtr
	Uszkodzony wąż lub złącza	Wymienić uszkodzone części
Podczas użytkowania urządzenia wydobywają się z niego nieprzyjemne zapachy	Zanieczyszczone filtry	Wymienić filtry

(*) Jeżeli w trakcie pracy doszło do wyłączenia silnika i nie można go ponownie włączyć, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Deklaracja zgodności WE

Firma Annovi Reverberi S.p.A z siedzibą w Modena we Włoszech niniejszym deklaruje, że poniższe urządzenie/urządzenia marki Stanley:

Oznaczenie urządzenia: odkurzacze do materiałów suchych i mokrych

Nr modelu:	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD	SXFVC50XTD
Moc znamionowa:	1,2 kW	1,4 kW	1,6 kW	1,4 kW	1,6 kW	1,6 kW	1,6 kW

spełnia/spełniają wymogi następujących dyrektyw europejskich:
2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2009/125/WE oraz 2012/19/UE.

i zostało/zostały wyprodukowane zgodnie z poniższymi normami i dokumentami normatywnymi:
EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN IEC 63000.

Nazwisko i adres osoby odpowiedzialnej za kwestie dotyczące dokumentacji technicznej: Stefano Reverberi / Dyrektor zarządzający AR
Via ML King, 3 – 41122 Modena, Włochy

Data: 04.11.2024
MODENA (I)
Stefano Reverberi



Dyrektor zarządzający

GWARANCJA

Okres obowiązywania gwarancji jest zgodny z obowiązującym prawem w kraju sprzedaży (chyba że producent zastrzega inaczej).

Gwarancja obejmuje wady materiału, wyrobu i zgodności w okresie obowiązywania gwarancji, w którym to czasie producent zobowiązuje się do wymiany uszkodzonych części i naprawy lub wymiany produktu, o ile nie jest on nadmiernie zużyty.

Gwarancja nie obejmuje elementów podlegających normalnemu zużyciu (filtry, torebki lub akcesoria, takie jak węże, szczotki, kółka itp.).

Gwarancja nie dotyczy wad produktu spowodowanych przez:

- nieprawidłowe użytkowanie, użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, zaniedbanie;
- użycie przemysłowy lub komercyjny wynajem produktu przeznaczonego do użytku domowego;
- nieprzestrzeganie wytycznych w zakresie konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji;
- naprawy wykonywane przez nieautoryzowane centrum bądź nieautoryzowane osoby;
- korzystanie z nieoryginalnych części lub akcesoriów;
- uszkodzenia powstałe w transporcie albo w wyniku zabrudzenia, wpływu ciał obcych lub wypadku;
- problemy związane z przechowywaniem i magazynowaniem.

W celu zrealizowania gwarancji należy dostarczyć dowód sprzedaży.

Dane techniczne	Jednostka	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD	SXFVC50XTD
Napięcie	V/Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz
Moc	kW	1,2	1,4	1,6	1,4	1,6	1,6	1,6
Pojemność zbiornika	l	20	20	20	25	30	35	50
Maksymalne ciśnienie zasysania	kPa	17	18	19	18	19	20	20
Ciśnienie podciśnienie	mbar	170	180	190	180	190	200	200
Maksymalny przepływ powietrza	l/s	28	33	36,5	33	36,5	39	41
Liczba silników	-	1	1	1	1	1	1	1
Ø akcesoriów	mm	35	35	35	35	35	35	35
Przewód zasilający	m	2,5	2,5	4	4	4	5	5
Klasa ochronności	-							
Izolacja silnika	Klasa	F	F	F	F	F	F	F
Ochrona silnika	-	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Masa netto	kg	6,0	6,7	7,6	7,0	8,0	10,5	13,8
Masa brutto	kg	7,0	7,8	9,6	8,5	10,2	12,1	17,0

Dane mogą ulec zmianie w wyniku modyfikacji technicznych!

Bästa kund

Läs igenom bruksanvisningen före användning av maskinen. Följ bruksanvisningens instruktioner och förvara den för framtida konsultation eller ägarbyte.

1 SÄKERHETSBESTÄMMELSER

1.1 Maskinen som du har införskaffat är en högteknologisk produkt som är konstruerad av en av Europas ledande tillverkare. Maskinen är i överensstämmelse med beskrivningarna och varningsmeddelandena i bruksanvisningen avsedd att användas som universaldammsugare. För att få den bästa nyttan av din maskin, läs noggrant dessa rader som vi har sammanställt och följ dem alltid vid varje användningstillfälle. Vidta alla de försiktighetsåtgärder som erfordras för att värna om din egen och andras säkerhet i maskinens omedelbara närhet i samband med anslutning, användning och underhåll. Läs och iaktta säkerhetsanvisningarna noggrant eftersom försummelse av dessa kan äventyra människors hälsa och säkerhet eller orsaka ekonomiska skador.

2 INFORMATIONSSKYLTAR OCH SYMBOLER

2.1 Iaktta informationsskyltar och symboler på maskinen och i bruksanvisningen.

Endast de symboler som berör den införskaffade maskinen återfinns på maskinen och i bruksanvisningen. Kontrollera att maskinens symboler och informationsskyltar alltid är på plats och att de går att läsa. Byt ut dem om det behövs och se till att placera de nya skyltarna där de gamla satt (kontakta serviceverkstaden).

 **Varning - fara!**

 **Läs bruksanvisningen noggrant före användning.**

 **Symbol** - anger att maskinen endast är avsedd för hushållsbruk och inte får användas för kommersiell eller industriell användning.

0 Frånslagen strömbrytare

I Tillslagen strömbrytare

 **Automatisk strömbrytare**

II Automatisk strömbrytare



 **Maskinen tillhör isolationsklass II.** Det betyder att den är försedd med en förstärkt eller dubbel isolering (endast om symbolen finns på maskinen).

 **Maskinen tillhör isolationsklass I.** Det betyder att den är försedd med en jordledare (endast om symbolen finns på maskinen).

CE Maskinen är i överensstämmelse med gällande EU-direktiv.



— Symbol E1 - Återvinning av maskinen. Gör den uttjänta maskinen obrukbar omedelbart.

Dra ut stickkontakten från eluttaget.

Kapa elkabeln.

Kasta inte elkomponenter tillsammans med hushållsavfallet. Enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning ska uttjänt utrustning insamlas separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. För ytterligare information, kontakta behöriga myndigheter eller återförsäljaren.

 Använd hörselskydd.

 Använd skyddsmask.

 Använd andningsskydd.

 Använd skyddshandskar.

 Använd skyddsskor.

 Använd skyddskläder.



3 SÄKERHETSANVISNINGAR/KVARSTÅENDE RISKER

3.1 VARNINGSFÖRESKRIFTER: VAD DU INTE FÅR GÖRA

- 3.1.1** VARNING! Maskinen får INTE användas av barn under 8 år eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte är under uppsikt eller har blivit informerade om säker användning av maskinen och förstår vilka risker denna användning medför..
- 3.1.2** VARNING! Låt INTE barn leka med maskinen. Övervaka barnen så att detta inte händer..
- 3.1.3** Rengöring och underhåll får INTE utföras av barn eller okunniga utan uppsikt.
- 3.1.4** Förvara förpackningsfilmerna utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk!
- 3.1.5** VARNING! Maskinen får INTE användas av någon som inte har läst och förstått bruksanvisningen.
- 3.1.6** VARNING! Använd INTE maskinen tillsammans med vätskor som är lättantändliga, giftiga eller vilkas egenskaper är oförenliga med en korrekt funktion av maskinen. Det är förbjudet att använda maskinen i potentiellt lättantändliga eller explosiva utrymmen.
- 3.1.7** VARNING! Vissa ämnen kan tillsammans med sugluften bilda explosiva ångor och blandningar. Sug ALDRIG upp följande ämnen:
- Lättantändliga eller explosiva gaser, vätskor eller damm (reaktivt damm).
 - Reaktivt metalldamm (t.ex. aluminium, magnesium, zink) tillsammans med starkt alkaliska och sura rengöringsmedel.
 - Outspädda syror och alkaliska lösningar.
 - Organiska lösningsmedel (t.ex. bensin, förtunningsmedel för färg, aceton eller diesel).
- Dessutom kan dessa ämnen angripa materialet i maskinen.
- 3.1.8** Stäng av maskinen efter varje användning och före all form av rengöring/underhåll.
- 3.1.9** Brandrisk. Sug INTE upp brännande eller glödande föremål.
- 3.1.10** VARNING! Använd INTE maskinen utomhus vid regn.
- 3.1.11** VARNING! Ta INTE i stickkontakten och/eller eluttaget med våta händer.
- 3.1.12** VARNING! Använd INTE maskinen om elkabeln är skadad. En skadad elkabel ska bytas ut av tillverkaren, en serviceverkstad eller behörig personal för att undvika fara för säkerheten.
- 3.1.13** VARNING! Kontrollera att maskinen är utrustad med typskylt. I annat fall måste du kontakta återförsäljaren. Maskiner som saknar typskylt får INTE användas eftersom de inte är godkända och därmed potentiellt farliga.



3.1.14 VARNING! Flytta INTE maskinen genom att dra i ELKABELN.

3.1.15 VARNING! Det är förbjudet att använda piratreservdelar eller reservdelar som inte är avsedda för modellen. Det är förbjudet att göra ändringar på maskinen. Vid ändringar bortfaller EG-försäkringen om överensstämmelse och tillverkaren befrias från civil- och straffrättsligt ansvar.

3.2 VARNINGSFÖRESKRIFTER: VAD DU SKA GÖRA

3.2.1 VARNING! Samtliga strömförande delar SKA SKYDDAS mot vattenstrålar.

3.2.2 VARNING! Elanslutningen ska utföras av en behörig elektriker i överensstämmelse med standard IEC 60364-1. Det ska finnas en jordfelsbrytare som bryter eltilförseln till maskinen om läckströmmen mot jord överskrider 30 mA i 30 ms. Installera alternativt en anordning för kontroll av jordningskretsen.

3.2.3 VARNING! Maskinen kan orsaka nätstörningar I SAMBAND med start.

3.2.4 VARNING! Använd endast godkända förlängningssladdar med lämplig tvärsnittsarea.

3.2.5 VARNING! Slå alltid från strömbrytaren när maskinen lämnas utan uppsikt.

3.2.6      

VARNING! Luftströmmen kan lossa delar som slungas iväg. Använd därför alltid skyddskläder och personlig skyddsutrustning.

3.2.7 VARNING! Stäng av maskinen och frångkoppla den från elnätet före montering, rengöring, inställning, underhåll, förvaring och transport.

3.2.8 VARNING! Underhåll och/eller reparation av elkomponenter får ENDAST göras av behörig personal.

3.2.9 VARNING! KONTROLLERA före varje användning av maskinen och med jämna mellanrum att samtliga skruvar är ordentligt åtdragna och att det inte finns slitna eller skadade komponenter.

3.2.10 VARNING! Garantera maskinens säkra funktion genom att endast använda originalreservdelar som levereras av tillverkaren eller har godkänts av tillverkaren.

3.2.11 VARNING! Om en förlängningssladd används måste uttaget och uttaget vara vattentäta.

3.2.12 VARNING! Olämpliga förlängningssladdar kan vara farliga. Välj en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk. Försäkra dig om att anslutningen förblir torr och på avstånd från marken. Det rekommenderas att använda en kabelvinda för detta ändamål som håller uttaget på minst 60 mm avstånd från marken.



User manual

4 ALLMÄN INFORMATION (SID. 3)

4.1 Användning av bruksanvisningen

Bruksanvisningen är en viktig del av maskinen och ska sparas för framtida bruk. Läs igenom bruksanvisningen före installation och användning av maskinen. Bruksanvisningen ska alltid medfölja vid ev. ägarbyte.

4.2 Leverans

Maskinen levereras delvis nedmonterad i en kartong.

I fig. 1 visas vilka delar som medföljer vid leveransen.

4.2.1 Dokumentation som medföljer

- D1 Bruks- och underhållsanvisning
- D2 Säkerhetsbestämmelser
- D3 Försäkran om överensstämmelse
- D4 Garanti villkor

4.3 Bortskaffande av emballage

Emballaget är miljövänligt och återvinningsbart. Bortskaffa det enligt installationslandets gällande miljölagstiftning.

5 TEKNISK INFORMATION (SID. 3)

5.1 Avsedd användning

Maskinen är i överensstämmelse med beskrivningarna och varningsmeddelandena i bruksanvisningen avsedd att användas som universaldammsugare.

Maskinen är endast avsedd för hushållsbruk och får inte användas för kommersiell eller industriell användning.

Maskinen är i överensstämmelse med standard IEC 60335-1 och IEC 60335-2-2.

5.2 Användare

Symbolen i fig. 1 anger om maskinen är avsedd för professionellt bruk eller hushållsbruk.

5.3 Huvuddelar:

- A1 Startanordning
- A2 Sugkoppling
- A3 Blåskoppling
- A4a Handtag
- A4b Metallhandtag
- A5 Krok för elkabel
- A6 Stängningskrokar
- A7 Elkabel med stickkontakt
- A8a Främre svängbara hjul
- A8b Bakre hjul
- A9 Behållare
- A10 Käpa med motor
- A11 Hållare för tillbehör
- A12 Plugg för tömning av vätskor
- A13 Axel för bakre hjul
- C1 Extra eluttag för elverktyg

5.3.1 Tillbehör (se fig. 1 med modellindikationer - leveransen omfattar det som visas på kartongen)

B1 Filterhållare	B6 Golvmunstycke
B2 Patronfilter	B8 Fogmunstycke
B3 Slang	B10 Filterpåse av tyg
B4 Adapter till elverktyg	B12 Krok för rör
B5 Rör	B15 Adapter

5.4 Säkerhetsanordningar

- Startanordning (A1)

Startanordningen förhindrar oavsiktlig användning av maskinen.

6 INSTALLATION (SID. 4 - 5)

⚠ Varning - fara!

Maskinen ska vara kopplad från elnätet vid all form av installation och montering.

Se sid. 4-5 för monteringssekvensen.

6.1 Montering

Kontrollera vid uppackningen om tillbehör saknas eller innehållet uppvisar skador. Kontakta återförsäljaren omedelbart om transportskador påträffas.

Lyft upp käpan med motor (A10) på maskinen genom att öppna stängningskrokarna (A6). Ta ut de levererade tillbehören och kontrollera att filtret (B2) är korrekt monterat.

Se fig. 2.

Se sid. 4 - 5 för monteringssekvensen.

6.2 Montering av bakre och främre svängbara hjul

Vänd behållaren (A9) upp och ned utan käpa på ett fast horisontellt underlag. Tryck in de svängbara hjulens (A8a) nav helt i hålen så att hjulen placeras och fästs korrekt.

Placera axeln (A13) i korrekt läge genom att vrida den tills centeringshålen sammanfaller med centeringspiggarna. Placera spärarna som finns i påsen (B17) korrekt och fäst dem med skruvarna. Trä på hjulet (A8b) och brickan. Spärra allt med saxsprinten som ska föras in helt. Öppna saxsprinten så att den sitter tätt fast vid axelns tvärsnitt. Placera sedan hjulets täckskiva och upprepa momentet för det andra hjulet (A8b).

Montera metallhandtaget (A4b) enligt figuren.

Se fig. 3.

6.3 Montering av tillbehör

För in slang (B3) i sugkopplingen (A2) eller blåskopplingen (A3) beroende på önskat moment.

Se fig. 4.

Installera sedan de tillbehör som är nödvändiga för typen av rengöring som ska utföras. Välj rör (B5) och munstycken (B6-B8) beroende på typen av rengöring och ytan som ska rengöras. Munstyckena (B6-B8) kan installeras direkt på slang (B3).

Se fig. 5.

6.4 Elanslutning

⚠ Varning - fara!

Kontrollera att nätspänningen i ditt hem överensstämmer med spänningen och frekvensen (V/Hz) på typskylten. Se fig. 6.

6.4.1 Vid bruk av förlängningssladdar

Tvärsnittsarean på förlängningssladden ska vara proportionell mot längden, d.v.s. ju längre förlängningssladd desto större tvärsnittsarean.

6.5 Extra eluttag för elverktyg

För in slang (B3) i elverktygets sugkoppling. Om dessa delar inte är kompatibla ska du använda elverktygets adapter (B4) och kapa adapters överflödiga delar.

Använd det extra eluttaget (C1) för att mata elverktyget.

Se fig. 7.

7 INFORMATION OM ANVÄNDNING (SID. 6)

7.1 Reglage

- Startanordning (A1). Se fig. 8.

Sätt startanordningen i läge (ON/I).

Om startanordningen är försedd med lysdiod ska denna tändas.

Sätt startanordningen i läge (OFF/O) för att stänga av maskinen.

Om startanordningen är försedd med lysdiod ska denna släckas.



Varning - fara!

Maskinen ska placeras på ett säkert och stadigt underlag enligt anvisningarna. **Se fig. 8.**

7.2 Start

7.2.1 Torsugning. Se fig. 9.

Arbeta endast med torra filter (B2 - B10)! Före användningen av filtern ska du kontrollera att de inte är skadade. Byt ut dem vid behov. Vid uppsugning av torr smuts ska du kontrollera att golvmunstycket är korrekt justerat och ansluta motsvarande tillbehör (använd munstycke B6).

Anmärkningar för filterpåse:

- Filterpåsens påfyllningsnivå beror på den smuts som sugs upp.
- Vid uppsugning av fint damm, sand o.s.v. ska filterpåsen bytas ut oftare.
- Den utslitna filterpåsen kan spricka och ska därmed bytas ut i tid!

7.2.2 Våtsugning. Se fig. 10



Varning - fara!

Arbeta endast med filtret (B2)! Stäng omedelbart av maskinen eller dra ut stickkontakten om skum bildas eller om vätska läcker ut! Använd inte filterpåsen (B10)!



Varning

Om behållaren är full stängs sugöppningen av en flottör och maskinen går med högre varvtal. Stäng genast av maskinen och töm behållaren.

7.2.3 Arbete med elverktyg. Se fig. 11.

Se fig. 11 för monteringssekvensen.

Slå på maskinen (väljare till vänster i läge  eller brytaren med två knappar i läge II) och påbörja arbetet.

OBS: När elverktyget slås på startar sugturbinen med en fördröjning på 0,5 sekunder.

När elverktyget stängs av fortsätter sugturbinen att vara i drift ca 6 sekunder så att kvarvarande smuts i sugslangen sugs upp.

7.2.4 Blåsfunktion. Se fig. 12.

Rengöring av svåråtkomliga punkter eller där uppsugning inte är möjlig, t.ex. löv på grusunderlag.

För in sugslangen i kopplingen (A3). På så sätt är blåsfunktionen aktiverad.

Det rekommenderas att använda fogmunstycket (B8) för en högre blåseffekt.

7.3 Avbryta funktion (stopp)

Stäng av maskinen. **Se fig. 8.**

Haka fast golvmunstycket i parkeringsläget.

7.4 Avslutat arbete

Stäng av maskinen. **Se fig. 8.**

Dra ut stickkontakten.

7.5 Töm behållaren.

Torr smuts och damm: Ta bort maskinens kåpa och töm behållaren.

Se fig. 13.

Vätskor: Använd tömningssskruven (beroende på modell) (**se fig. 14.**) eller utför momentet ovan.

8 UNDERHÅLL (SID. 7)



Varning - fara!

Maskinen ska vara kopplad från elnätet vid all form av installation och montering.

Se sid. 4-5 för monteringssekvensen.

Stäng av maskinen och dra ut stickkontakten före all form av rengöring och underhåll. Reparationer och arbeten på elsystemet får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.



Varning - fara!

Använd inte slipande rengöringsmedel, fönsterputs eller allrengöringsmedel! Sänk aldrig ned kåpan med motor (A10) i vatten. Rengör maskinen och plasttillbehören med ett vanligt rengöringsmedel för syntetmaterial. Skölj av behållaren och tillbehören med vatten och torka dem före användningen.

8.1 Rengöring av patronfilter (B2). Se fig. 15.

Öppna dammsugaren med krokarna (A6). Vänd kåpan med motor (A10) upp och ned, och nedmontera patronfiltret (B2).

Skölj noggrant under rinnande vatten och låt torka. Återmontera efter torkningen.

8.2 Rengöring av filterpåse av tyg (B10). Se fig. 16.

Öppna dammsugaren med krokarna (A6). Nedmontera filterpåsen (B10). Töm filterpåsen, skölj noggrant under rinnande vatten och låt torka. Återmontera efter torkningen.

9 FÖRVARING (SID. 7)



Varning - fara!

Maskinen ska vara kopplad från elnätet vid all form av installation och montering.

Efter avslutat arbete och rengöring av maskinen ska den och tillbehören förvaras enligt **fig. 17.**

Förvara maskinen på en torr plats.

10 INFORMATION OM FELSÖKNING

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen slås inte på.	Spänning saknas.	Kontrollera att nätspänning finns och att stickkontakten är ordentligt isatt i eluttaget (*).
	Problem i den elektriska/elektroniska kretsen	Kontakta serviceverkstaden.
Maskinen suger inte upp eller suger upp svagt.	Igensatta tillbehör	Kontrollera och rengör munstycken, förlängningsdelar och rör.
	Smutsiga filter	Rengör filtren.
	Fulla filterpåsar	Töm/byt ut filterpåsarna.
	Full behållare	Töm behållaren.
Elverktyget fungerar inte	Elverktygets stickkontakt har inte satts i korrekt i eluttaget på dammsugaren	Sätt i stickkontakten korrekt.
	Brytaren är avstängd eller i läge I.	Placera brytaren i läge verktyg eller läge II.
Det kommer ut damm	Filtret har inte monterats	Montera filtret.
	Filtret är skadat	Byt ut det uttjänta filtret mot ett nytt.
	Röret och dess kopplingar är skadade.	Byt ut de skadade delarna.
Maskinen släpper ut oönskad lukt under driften	Filtren/filterpåsarna är smutsiga	Byt ut filtren/filterpåsarna.

(*) Kontakta serviceverkstaden om motorn stannar under driften och inte startar igen.

EG-försäkrans om överensstämmelse

Annovi Reverberi S.p.A., Modena, Italien, försäkrar att följande maskin/maskiner Stanley:

Maskinens benämning Dammsugare för damm och vätskor

Modell nr: SXFVC20P SXFVC20PT SXFVC20XTD SXFVC25PTD SXFVC30XTD SXFVC35PTD SXFVC50XTD

Effektförbrukning: 1,2 kW 1,4 kW 1,6 kW 1,4 kW 1,6 kW 1,6 kW 1,6 kW

överensstämmer med följande EU-direktiv:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2009/125/EG, 2012/19/EU

och att den/de är tillverkad/tillverkade enligt följande standarder eller standardiserade dokument:

EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233, EN IEC 63000.

Namn på och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen: Stefano Reverberi / AR Verkställande direktör

Via M.L. King 3 - IT-41122 Modena, Italien

Datum: 2024-11-04

MODENA (I)

Stefano Reverberi

Verkställande direktör

GARANTI

Garantins giltighet regleras av gällande bestämmelser i det land där produkten marknadsförs, om inte annat anges av tillverkaren.

Om produkten uppvisar material- eller tillverkningsfel samt fel som orsakas av bristande överensstämmelse med kraven under garantitiden, åtar sig tillverkaren att byta ut defekta delar och reparera eller byta ut rimligt slitna produkter.

Garantin omfattar inte förbrukningsmaterial (filter, påsar, tillbehör såsom rör, slang, munstycken, hjul o.s.v.).

Garantin omfattar inte fel som orsakas av eller uppstår vid:

- felaktig, otillåten eller vårdslös användning,
- uthyrning eller professionellt bruk när maskinen har sålts för hushållsbruk,
- försummelse av underhållsanvisningarna i bruksanvisningen,
- reparationer utförda av icke auktoriserad personal eller serviceverkstäder,
- användning av reservdelar eller tillbehör som inte är original,
- transportskador, skador som orsakas av främmande föremål eller ämnen, olyckor,
- problem med magasinering eller förvaring.

För garantianspråk måste inköpskvittot uppvisas.

Tekniska specifikationer	Måttenhet	SXFVC20P	SXFVC20PT	SXFVC20XTD	SXFVC25PTD	SXFVC30XTD	SXFVC35PTD	SXFVC50XTD
Spänning	V/Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz	220-240 V - 50/60 Hz
Effekt	kW	1,2	1,4	1,6	1,4	1,6	1,6	1,6
Behållarens volym	l	20	20	20	25	30	35	50
Max. sugtryck	kPa	17	18	19	18	19	20	20
Max. undertryck	mbar	170	180	190	180	190	200	200
Max. insugen luft	l/s	28	33	36,5	33	36,5	39	41
Antal motorer	-	1	1	1	1	1	1	1
Ø tillbehör	mm	35	35	35	35	35	35	35
Elkabel	m	2,5	2,5	4	4	4	5	5
Skyddsklass	-							
Motorns isolation	Klass	F	F	F	F	F	F	F
Motorns kapslingsklass	-	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Nettovikt	kg	6,0	6,7	7,6	7,0	8,0	10,5	13,8
Bruttovikt	kg	7,0	7,8	9,6	8,5	10,2	12,1	17,0

Med förbehåll för tekniska ändringar!

STANLEY Service Addresses & Contact Details

Belgique et Luxembourg België en Luxembourg Belgium	E. Walschaertstraat 14 2800 Mechelen Belgium	www.stanleyworks.be Enduser.be@SBDinc.com BE-NL= +32 15 47 37 63 BE-FR = +32 15 47 37 64 BE Fax: +32 15 47 37 100
Deutschland	Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	www.stanleyworks.de info@sbdinc.de Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770
Ελλάς	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ Ασπρόπυργος -19300 -Αττική	www.stanley.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: +30 210 8985208 Φαξ: +30 210 5597598
España	Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	www.stanleyworks.es respuesta.postventa@sbdinc.com Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419
France	5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	www.stanleyoutillage.fr scufr@sbdinc.com Tel: 04 72 20 39 77 Fax: 04 72 20 39 00
Schweiz Suisse Svizzera	In der Luberzen 42 8902 Urdorf	www.stanleyworks.ch verkaufch.sbd@sbdinc.com Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67
Ireland	270 Bath Road; Slough, Berks SL1 4DX UK	www.stanleytools.co.uk service.uk@sbdinc.com Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Italia	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313
Österreich	Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien	www.stanleyworks.de service.austria@sbdinc.com Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14
Portugal	Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	www.stanleyworks.pt resposta.posvenda@sbdinc.com Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75
Sverige	Box 94 431 22 Mölndal	www.stanleyworks.se kundservice.se@sbdinc.com Fax: 31 68 60 08

United Kingdom	270 Bath Road; Slough, Berks SL1 4DX	www.stanleytools.co.uk service.uk@sbdinc.com Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Hungary	Rotel Kft. 1163 Budapest,Thököly út 17.	www.stanleyworks.hu service@rotelkft.hu Tel +36 1 404-0014 Fax+36 1 403-2260
Poland	Erpatech ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	www.stanleyworks.pl Tel.: +48 22 431 05 00 Fax.: +48 22 468 87 35
Cyprus	IOANNOU J. 14A Ath.Diakou street 1046- Nicosia -Cyprus	ioannou.ioannis@cytanet.com.cy Tel : +357 22344302 Fax : +357 22348098

STANLEY
FATMAX

is a registered trademark of The Stanley Black & Decker Corporation used under license.
The product is manufactured and distributed by:
Annovi Reverberi S.p.A. Via M.L. King, 3 - 41122 Modena (Italy).
All the rights reserved.
© 2024 Stanley Black & Decker Corporation